

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest I., Fény utca 5-7. Telefon: 150-490; 359-590  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

1. Kiadás 1960. március 21. 6. óra /penc

bb 1. ... vidám felvonulás, jelmezes szüreti mulatság, hagyományos népi játékok a tabáni napokon

1960. március 21.

harminc esztendővel ezelőtt budapest egyik érdekes, régi városrészét, a tabánt - egészségügyi és városrendezési okokból - lebontották, párezer lakóját elköltöztették. a régi tabániak azóta is összejönnek minden esztendőben katalin napkor.

székely béla, a hazafias népfront 1. kerületi bizottságának titkára elmondotta, hogy a népfront bizottság a tabáni társasággal közösen tabáni bizottságot hozott létre, hogy felelevenítsék, megőrizték, ápolják a régi hagyományokat, népszokásokat. szeptember 5-én, - a tabán leégésének 150. évfordulóján - megrendezik a tabáni napokat. egy héten keresztül nagyszabású ünnepeken, multságokon szórakoznak majd az ország minden részéből összeseregltő volt tabániak. a tabáni napok jelmezes, bandériumos felvonulással kezdődnek. a menetben részt vesznek majd páncélos lovagok, harosnások, álarcosok, tamburások, céhek, zenekarok, katonák és népviseletben magyarok, svábok, szerbek, tótok. a tabáni napok programjában nagyszabású sportesemények, népi játékok, táncok, énekszámok szerepelnek. megrendezik majd a tabánnal foglalkozó dalok és zeneművek estjét, továbbá irodalmi estet a tabánban született, vagy élt neves írók műveiből. a tabáni napok műsora egyik érdekes eseményének ígérkezik az egésznapos vidám szüreti multság.

a tabáni napok alatt a halász-bástyán és a vár különböző helyein nagyobb zenei eseményeket, irodalmi műsorokat rendeznek neves művészek, együttesek, zenekarok közreműködésével. a tabáni bizottság már gyűjti az anyagot a tabáni kiállításra, amelyen tabáni vonatkozású rajzokat, képeket, emléktárgyakat, múkincs-számba menő értékes ritkaságokat mutatnak be. /mti/

bb 2. felemelték a nevelőszülőknél elhelyezett gyermekek után járó gondozási díjat

1960. március 21.

férőhelyhiány miatt ma még nem minden államilag gondozott gyermeket tudnak nevelőintézetben elhelyezni. ezért a gyerekek egy részét nevelőszülőkre bizzák mindaddig, amíg állami gyermekotthonaink fejlesztése lehetővé nem teszi, hogy az arra rútolta intézetbe kerüljenek.

/folyt.köv./

2. kiadás 1960. március 21. 6 óra 05 perc

bb 2. /felemelték a nevelőszülőknél ... 1. folyt./

a természetbeni hozzájárulásokon - évente kétszeri alsó- és felsőruhajuttatás, tanszerek, tankönyvek, stb. - kívül az állam anyagilag is támogatja a nevelőszülőket, akik vállalják a gyerekek gondozását, nevelését, családi otthont nyújtanak nekik, megfelelő lakás- és életkörülményeket biztosítanak.

a művelődésügyi minisztérium gyermek- és ifjúságvédelmi osztályán kapott tájékoztatás szerint - 1960 január elsejei hatállyal - felemelték az eddigi gondozási díjak összegét. az új rendelkezés értelmében 6 éves korig a gyermekek után 250 forintot fizetnek havonta. abban az esetben, ha az állami gondozott ipari, kereskedelmi, középiskolai vagy szaktanfolyamon résztvevő tanuló, havi 300 forint gondozási díjat fizet az állam. a 7-18 éves koruk után járó gondozási díj havi 200 forint. a testileg vagy szellemileg beteg, különleges gondozást igénylő gyerekek után havonta átlag 500 forintot kapnak a nevelőszülők. /mti/

bb 3. eladta, elzálogosította a tisztításra átvett szönyegeket - ötévi börtönre ítélték

1960. március 21.

szőnyegtisztítás ürügyén és egyéb módokon csapott be hiszékeny embereket weisz józsef, 9. kerület, tinódi utca 2/b alatti lakos. a jó beszélőképességű, hivatalos modoru család, akit korábban nyolcszor megbüntettek, szabadulása után bácsoviics jenő, rosenberg házaspár utca 5. szám alatti kisiparosnál helyezkedett el.

bácsoviics, bár tudta, hogy weisznek nincs joga szőnyegeket vásárolni és továbbadni, hosszú időn át ellátta őt szőnyegekkal, s így lehetővé tette, hogy üzleteljen. weisz józsef sok személyt úgy károsított meg, hogy előnyös vásárlást ígérve előleget vett fel tőlük, de nem szállított, a tisztításra átvett szőnyegeket eladta, elzálogosította, s a zálogjegyek alapján újabb áldozatoktól csalt ki pénzt. 1959 márciusától nem dolgozott, hanem üzletelésből, bűncselekmények elkövetéséből tartotta el magát. csalásért, árdrágító üzérkedésért és közveszélyes munkakerülésért ötévi börtönre és pénzbüntetésre, illetve vagyonelkobzásra ítélte a központi kerületi bíróság. bácsoviics jenőt árdrágító üzérkedés bűnsegédjeként hathónapi felfüggesztett börtönre és 5000 forint pénzbüntetésre ítélték. /mti/

3. kiadás 1960. március 21. óra perc

bb 4. egyetemeink készülnek a felszabadulási évforduló ünnepeire

1960. március 21.

a felsőoktatási intézményekben is megkezdtek az előkészületeket felszabadulásunk 15. évfordulójának megünneplésére. március 27-én a budapesti műszaki egyetemek szocialista fejlődése címmel kiállítás nyitlik a két fővárosi műszaki egyetem közös rendezésében. a gazdag, változatos anyag bemutatja az ország fejlődésével párhuzamosan az egyetemek fejlődését is. szemlélteti az egyetem és a gyakorlati élet közötti sokoldalú kapcsolatot, képet ad arról, hogyan jelentkeznek a népgazdaságban a tudományos kutatások eredményei.

a budapesti műszaki egyetem, az építőipari és közlekedési műszaki egyetemen közösen rendez diszünnepséget április 2-án délelőtt az aulában. ezt megelőzően megkoszorúzzák az egyetem kertjében a szovjet hősi emlékművet, a két egyetem együttes ünnepségén rados kornél, az építőipari és közlekedési műszaki egyetem rektora mond beszédet, majd kihirdetik a felszabadulási évforduló tiszteletére hirdetett pályázat eredményeit, és a legjobb pályamunkák készítőinek kiosztják a díjakat. az ünnepi diszhangversenyen a budapesti műszaki egyetem ének- és zenekara ad műsort. április 3-án kezdődő négynapos tudományos ülészen részt vesz számos ipari szakember is. meghívásuk célja, hogy tájékozódjanak az egyetemi oktatási és tudományos munkáról. / az

a marx károly közgazdaságtudományi egyetemen április 3-án tartanak ünnepséget. itt dr. háj lászló rektor ünnepi beszéde után a műsorban az egyetem énekkara és táncgyűjtése lép fel. a kollégiumokba, a felszabadulási évfordulót megelőző napokban, beszélgetésre hívják a volt partizánokat, akik a szovjet hadsereg oldalán résztvettek hazánk felszabadításában. a szovjet magyar közgazdasági kapcsolatok fejlődését szemléltető dokumentumokat kiállításon mutatják be.

az eötvös loránd tudományegyetem hallgatói és oktatói április 1-én délelőtt az egyetemi színpadon emlékeznek meg a felszabadulás 15. évfordulójáról. pölöskeiferenc, az egyetem partbizottságának titkára mond beszédet, majd az egyetem énekkara, zenekara, szavalóköre és a bezerédi utcai általános iskola uttörő kórusa ad műsort. pillanatképek a hansági építőtáborból címmel az egyetem táncsoportja táncjátékot mutat be az ünnepségen. /mti/

mti belső hírek

4. kiadás 1960. március 21. 6 óra 90perc

bb 5. nagyarányú fásítások pilisben

1960. március 21.

a pilis hegyvonulat pilisvörösvári és piliscsévi részén mezőgazdasági művelésre már évszázadok óta alkalmatlan, kopár területet fásítottak az erdőgazdaság dolgozói. összesen 400 hektáron, teraszosan kiképzett hegyoldalakon akklimatizált fekete fenyőkről gyűjtött magot vetettek el, s a mag a köves talaj ellenére szépen kikelt, a fiatal fák egyenletesen fejlődnek. a legrégebben bevetett területeken már emberek magaságuk a fenyő-csemeték, jól bírják a sziklás talajt, a nyári szárazságot. a bevált módszerrel újabb 300 hektár kopár terület fásítását kezdték meg pilisszentiván környékén. /mti/

bb 13. új nyersolaj- kismotort szerkesztettek a mezőgazdasági munkagépek meghajtására - a műszaki tudományos kutatás és az ipar együttműködésének újabb eredménye

1960. március 21.

a prás és kovácsoltárugyárban 1959 végén elkészült a korszerű nyersolajüzemű mezőgazdasági kismotor mintapéldánya. az új gépet a gyár műszaki dolgozói és a budapesti műszaki egyetem mezőgazdasági gépek tanszékének munkatársai közösen tervezték. a mintapéldányt a tanszéken már felül is vizsgálták. a kismotor 12-14 lóerő kifejtésére képes és 1200-as fordulatszámmal működik. teljes üzemben egy óra alatt 2-2.5 kilogramm nyersolajat fogyaszt. az ilyen kismotorokat a mezőgazdasági munkagépek, szecskavágók, darálók, szivattyúk, stb. meghajtására használják. az új gép alkalmazása a régebbi típusokhoz képest évenként többmillió forintos megtakarítást tesz lehetővé a mezőgazdaságban.

az új kismotor gyártása előreláthatólag rövidesen megkezdődik. /mti/

mti belső hírek

5. kiadás 1960. március 21. 6 óra 25perc

bb 6. jól teletelt a méh-állomány, megkezdődött a virágorhordás-háromszáz vagon mézre kötnek az idén szerződést a méhészekkel

1960. március 21.

a tavalyi szűkös méztermelés ellenére az ország egész méhállománya jól teletelt, számottevő veszteség nélkül rajzott ki tavasszal. a méncsaládok száma megközelíti a félmilliót, ami körülbelül százezerrel haladja túl a felszabadulás előtti állományt. a földművelésügyi minisztérium állattenyésztési főigazgatóságához érkezett jelentések szerint az utóbbi napokban általában megkezdtek a méhek a virágor gyűjtését: szorgalmasan járják a virágzó éger és kecskefűz-fákat, aogyoró és a sombokrokat, valamint a legkorábban virágzó gyomnövényeket. a déli megyékben szörványosan már a mandulafák is virágznak, így a virágoron kívül a mézgyűjtés is megkezdődött. a következő napokban a duna és a tiszta ártéri füzesiben nagyobb arányú mézgyűjtés indulhat meg.

a földművesszövetkezetek most kezdték meg a mézértékesítési szerződések kötését. a tervek szerint az idén 300 vagonnyi méz szállítására szerződnek a termelőszövetkezetekkel és az egyéni méhészekkel. a szerződések szerint minden mizsa lekötött méz után 500 forint kamatmentes előleget kapnak a méhészek, amit majd csak a méz átadásakor kell letörleszteniök. /mti/

bb 7. új nyárfasorok a csatornák, az utak, a vasutak mentén

1960. március 21.

a többéves nyárfásítási program idei feladatainak végrehajtásához az erdőgazdaságok kilencmillió nyárfacsemetét és több mint kétfélmillió suhángot neveltek. ebben az esztendőben az erdőtelepítéseket nem számítva 7.500 hektáron ültetnek nyárfát. a legnagyobb feladatot a vízügyi igazgatóságok vállalták: 2000 hektár területnek megfelelő nyárfát ültetnek elsősorban a csatornák mentén és a folyók hullámtereiben. hasonló méretű nyárfásítást hajtanak végre az állami gazdaságok a majorságok környékén, az utak mentén és a növényvédősávok telepítésénél. a községi legelőterületeken a vasutak és utak mentén is nagymennyiségű nyárfacsemetét ültetnek el az év tavaszán. /mti/

mti belföldi hírek

6. kiadás

1960. március 21. 6 óra 30 perc

bb 8. megkezdődött a szalonkák huzása a Bükkben

1960. március 21.

a Bükk hegységben a tavasz beköszöntését már évtizedek óta a szalonkák huzásától számítják az erdészek és a vadászok. az idén a korábbi éveknél néhány nappal hamarabb érkeztek meg a szalonkák a Bükkbe, az első madarakat a hollóstetőn, a csanyiki völgyben és a Bánfalva melletti erdőségekben figyelték meg csütörtökön alkonyatkor és péntek hajnalban, az első huzásnál azonban még egyetlen gyorsrepülő madarat sem sikerült puskavégre kapni.

a szalonkák korai érkezéséből, valamint az utóbbi éveknél nedvesebb, párásabb márciusi napokból a vadászok arra következtettek, hogy az idén sokkal jobb lesz a huzás, mint az elmúlt években volt. a szalonkák bár rövidebb idő alatt, de nagyobb tömegben vonulnak keresztül a Bükkön, így kiadós vadászszármányra számítanak. /mti/

bb 9. már szállítják a rántanivaló csirkét a csongrádi termelészövetkezetek

1960. március 21.

Csongrád megye termelészövetkezetei mintegy félmillió aprójószágot nevelnek az idén, két és félszer annyit, mint a múlt évben. amíg tavaly 100 hold után csupán egy mázsa, az idén nyolc mázsa baromfi átadására kötöttek szerződést a közös gazdaságok.

azok a termelészövetkezetek, amelyek még december végén, január elején megkezdtek a naposcsibe nevelését, már most szállítják a pecsenye-baromfi. elsőnek a Mindszenti Lenin tsz adott át nyolc mázsa rántanivaló csirkét a szentesi baromfi-feldolgozó vállalatnak. a hatvan-hetven dekás szárnyasokat élve szállítják budapestre. a napokban további 25 mázsa baromfi várható az átvevőhelyre. ebben a tsz-ben az idén összesen huszezer csirkét nevelnek.

hat-nyolchetesek a baromfiak a makói uttörő és a hódmezővásárhelyi előre tsz-ben is. ezek a közös gazdaságok pár nap múlva több ezer szárnyast szállítanak az iparvárosokba. /mti/

mti belföldi hírek

7. kiadás

1960. március 21. 6 óra 30 perc

bb 10. 700 vagon friss zöldség a Körösök vidékéről

1960. március 21.

a fekete és a fehér Körös közelében termesztett különleges zamatu paprikának, paradicsomnak és más zöldségféléknek már a prágai, berlini és a bécsi piacokon is jó hírneve van. a vidék több mint 700 híres boltgárkertésze az idén már a közös gazdaságok nagyobb anyagi erejére támaszkodva értékesíti tudását, s így az elmúlt évinél nagyobb területről jóval több árut értékesítenek. eddig 700 vagon zöldség értékesítésére kötöttek szerződést. a szállítást már az elmúlt napokban meg is kezdték mind a hazai, mind pedig a külföldi piacokra. /mti/

bb 11. új, korszerű szovjet, kínai, lengyel gépek a magyar üzemekben, bányákban

1960. március 21.

a Lenin kohászati művekben hosszabb idő óta nem felel meg a követelményeknek a sűrített levegő ellátás, mert a gyár kompresszorainak egy része elavult, teljesítményük viszonylag alacsony. ezért a gyár vezetősége nagy teljesítményű szovjet gépek beszerzését határozta el. két berendezés már meg is érkezett a szovjetunióból, ezeknek mindegyike percenként 250 köbméter sűrített levegő előállítására alkalmas. a tervek szerint további két nagy teljesítményű légsűrítő berendezést is rendelnek a szovjet ipartól. a szovjet gépek segítségével teljes egészében ki tudják elégíteni a gyár sűrített-levegő szükségletét, a költségek pedig mintegy 30 százalékkal csökkennek.

kínai automata szövőgépek a kőbányai textilművekben

a kőbányai textilművek gyömrői úti telepére 1143 ládában 500 gép érkezett. kínai gyártmányu automata szövőgépekre cserélik ki a gyár gépparkjának felét, tíz brigád kezdte meg az új gépek szerelését. huszonnégy gép már áll, az egyiket ki is próbálták, elkészült rajta az első méter kelme, amely a szakemberek véleménye szerint igen szép, jominőségű.

egyszerre nyolcvan gépet cserélnek ki, s míg az újak nem működnek, addig a régieket más műhelyekbe, raktárakba helyezik át.

/folyt. köv./

mti belföldi hírek

8. kiadás 1960. március 21. 6 óra 35 perc

/bb 11. uj,korszerű szovjet,.....1.folyt./

gyárak jó hírnevét azzal is növelni akarják, hogy április 4-e tiszteletére a külkereskedelem megrendelésére terven felül 250.000 méter kelme gyártására vállalkoztak. ebből a mennyiségből 210.000 méter anyag már elkészült. a gyárban befejeződött azoknak a szakmai tanfolyamoknak a sorozata, amelyek először a mérnökök, technikusok, majd a művezetők és a szövőrők ismerkedtek meg az új automata gépekkel. a gyártmánytervezők olyan új kelmekelet, főleg műszálat tartalmazó női ruha és fehérnemű anyagokat kísérleteztek ki, amelyek az automata gépeken a legjobban szőhetők.

a bakonyi bauxitbányákban fokozatosan gépesítik a legnehezebb fizikai munkát, az ércszakadást. a bauxitfátról lerobbantott nedves, tapadós érc lapátolása igen nehéz, nagymértékben növelte a bányaművelés költségeit. lengyelországból máris több korszerű rakodógépet hozattak, s közülük háromat már üzembe is helyeztek. a gépek három-négy perc alatt töltik meg az egy tonna ürtartalmu csillékkel, s a kezelőszemélyzetnek csupán a színültig megtöltött csillék menetrend szerinti továbbítására kell ügyelniük./mti/

bb 12. híradástechnikai iparunk sikere lipcsében: 165 000 magyar televíziós készüléket vásárolt az ndk- az idén két külföldi kiállításon mutatja be televíziós készülékeit és rádióit az orion

1960. március 21.

a lipcsei hagyományos tavaszi vásáron élénk üzleti érdeklődés mutatkozott a magyar árucikkek, különösen a televíziós készülékek iránt. a látogatók tetszését megnyerték a magyar televíziós készülékek és rádiók, amelyekből eddig is több tizezret szállított az orion rádiógyár az ndk-ba. a siker az üzleti tárgyalásokban is megmutatkozik. léderer sándor, az orion rádiógyár anyag és áruforgalmi főosztály vezetője elmondotta, hogy az elektro-impex külkereskedelmi vállalat hosszulejártu megállapodást kötött a német demokratikus köztársasággal, amelynek alapján 1964 és 1965 között a magyar ipar összesen 165.000 televíziós készüléket szállít az ndk-ba. az évi átlag 30.000-35.000 készülék nagy részét az orion rádiógyár állítja elő.

az üzem az idén még hét külföldi kiállításon vesz részt. milánóban, brnóban, poznanban, bécsben, plovdivban és zágrábban mutatja be készülékeit. ezenkívül a moszkvai magyar kiállításon bemutatják a hazai rádió és televíziógyártás fejlődését. s kiállítják eddigi eredményeit./mti/

Lu

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fiume uca 5-7. Telefon: 159-490, 359-540  
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

EMBARGÓ 20 óráig!

MTI HIVATALOS KÖZLEMÉNYEK

H 1. kiadás 1960. március 21. 11 óra 40 perc

NYILATKOZAT

Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága és a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány, valamint a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága és a Lengyel Népköztársaság Kormánya küldöttségeinek tárgyalásairól

A Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának és a Lengyel Népköztársaság Kormányának meghívására a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának és a Magyar Népköztársaság Kormányának küldöttsége, Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárnak vezetésével 1960. március 16-tól 20-ig baráti látogatást tett Lengyelországban.

A küldöttség lengyelországi látogatása alatt megismerkedett a Lengyel Népköztársaság szocialista építésének különböző területeivel, az elért eredményekkel és az időszerű kérdésekkel. Találkozott több gyár és intézmény dolgozóival, Varsó és szilézia lakosságával. Ezek a találkozások alkalmat adtak a két nép közötti szolidaritás és őszinte barátság megerősítésére, a békéért és a szocializmusért folytatott közös harc elmélyítésére.

A küldöttség megbeszéléseket folytatott a Lengyel Egyesült Munkáspárt vezetőivel és a Lengyel Népköztársaság kormányával.

A tárgyalásokon magyar részről résztvettek:

Kádár János a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára,  
Apró Antal, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága politikai Bizottságának tagja, a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány első elnökhelyettese,

/folyt.köv./

MTI HIVATALOS KÖZLEMÉNYEK

H 2. kiadás 1960. március 21.

14 óra 40 perc

/Nyilatkozat....1.folyt./

Fock Jenő a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára  
Szirmai István a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának póttagja, a Központi Bizottság titkára,  
Trautmann Rezső Építésügyi miniszter,  
Katona János a Magyar Népköztársaság lengyelországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

A delegáció szakértői voltak:

Fuja Frigyes külügyminiszterhelyettes,  
Droppa Gusztáv a külkereskedelmi miniszter helyettese,  
Darvasi István a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága Agit.Prop. osztályának helyettes vezetője,  
Csatorday Károly rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, a Külügyminisztérium Protokoll osztályának vezetője

X X X

/folyt.köv./

MTI HIVATALOS KÖZLEMÉNYEK

H 3. kiadás 1960. március 21.

14 óra 40 perc

/Nyilatkozat....2.folyt./

A Lengyel Népköztársaság részéről a tárgyalásokon résztvettek:

Wladyslaw Gomulka, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára,  
Józef Dyrankiewicz, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a minisztertanács elnöke,  
Stefan Ignar, a Lengyel Egyesült Parasztpárt Főbizottságának elnöke, a minisztertanács elnökhelyettese,  
Stanislaw Kulczynski, a Demokrata Párt Központi Bizottságának elnöke, az Allamtanács elnökhelyettese,  
Stefan Jedrychowski, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a minisztertanács mellett működő Tervbizottság elnöke,  
Zenon Kliszko, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Lengyel Népköztársaság ~~szoci~~ jének elnökhelyettese,  
Edward Ochab, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára,  
Adam Rapacki, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága Politikai Bizottságának tagja, külügyminiszter,

/folyt.köv./

M T I H I V A T A L O S K Ö Z L E M É N Y E K

H 4 kiadás 1960. március 21 14 óra 45 perc

/Nyilatkozat.... 5 folytatás/

Jerzy Albrecht, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának titkára,  
Piotr Jaroszewicz, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese,  
Witold Trampeznski, külkereskedelmi miniszter.

A küldöttség szakértői voltak:

Maria Wierna nagykövet, a Külügyminisztérium főigazgatója,  
Józef Czesak, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának tagja, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottság külügyi osztályának vezetője,  
Jerzy Siedlecki, a külügyminisztérium főosztály vezetője.

Résztvett a tárgyalásokon: Henryk Grochulski, a Lengyel Népköztársaság magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

/folyt. köv./

M T I H I V A T A L O S K Ö Z L E M É N Y E K

H 5 kiadás 1960. március 21 14 óra 45 perc

/Nyilatkozat.... 4 folytatás/ Gg

A megbeszélések a barátság és a kölcsönös megértés légkörében folytak le. A felek kicserélték véleményüket az őket érdeklő időszaki nemzetközi kérdésekről, a nemzetközi munkásmozgalom egyes kérdéseiről, megbeszéltek az országok és testvérpártjaik közötti együttműködés továbbfejlesztésének távlatait és feladatait.

Mindkét fél örömmel állapította meg, hogy véleményük minden megbeszéltek kérdésben teljesen megegyezik.

A lefolytatott megbeszéléseken mindkét fél hangsúlyozta, hogy nagy jelentőséget tulajdonítanak a szocialista táborhoz tartozó országok egységének, együttműködésük további fejlesztésének, erősítésének és a kölcsönös segítségnek. Országaikat a marxizmus-leninizmus eszméje, a kommunizmus és a szocializmus építésének történelmi feladataiból folyó közös érdekek kapcsolják össze. A szocialista tábornak a proletárinternacionálizmus elvi alapján álló egysége a szocialista tábor anyagi és erkölcsi erejének talpköve. Ez az egység a szocialista rendszer győzelmének és sikereinek alapvető feltétele, s a sikerek szemléltetően bizonyítják a szocialista rendszer magasabbrendűségét. A szocialista tábor egysége elengedhetetlen biztosítéka minden szocialista állam élet-  
bővítő érdekei védelmének.

/folyt. köv./

/Nyilatkozat... 5 folytatás/

A szocialista fejlődés útja és a szocialista tábor többi államaival, valamint a világ szocialista és békeszerető erőivel való szoros kapcsolat a magyar és a lengyel nép leg- alapvetőbb érdekeiből és szükségleteiből adódik. Mindkét fél továbbra is a legnagyobb mértékben elősegíti a szocialista tábor erejének és szilárdságának állandó növelését, a szocialista országok együttműködésének egyre magasabb színvonalra való emelését.

A nemzetközi erőviszonyokban alapvető változások történtek a szocializmus és a béke javára. Ez kifejezésre jut a Szovjetuniónak a kommunizmus építésében, gazdasági, technikai és tudományos téren elért korszakalkotó eredményeiben és a többi szocialista ország jelentős sikereiben. A szocialista tábor országai fejlődésének lendülete mind nagyobb befolyást gyakorol a nemzetközi helyzetre. Ennek tudata utat tör a dolgozók egyre szélesebb tömegeinek gondolkodásához, felkelti a gyarmati elnyomás alól felszabadult, valamint a felszabadulás útján levő népek figyelmét. A szocialista országok megvannak győződve arról, hogy a kapitalizmussal folytatott békés versenyből a szocializmus körül ki győztesen.

A szocialista országok egysége és ereje alapvető biztosítékot nyújt biztonságuk számára és egyszersmind kudarcra ítéli az imperializmus "erőpolitikáját."

A szocialista államok békepolitikája, különösen pedig a Szovjetunió kezdeményezései egyre növekvő megértéssel és támogatással találkoznak. Mind szélesebbé, általánosabbá válik a világ népeinek tudatában, hogy a háború, mint a vitás nemzetközi kérdések megoldásának eszköze kiküszöbölhető. Az a célért folytatott harchoz minden eddiginél nagyobb társadalmi és politikai erők csatlakoztak. A háború veszélyének elhárításában érdekelték a szocializmust építő

/folyt. köv./

bb 14. három szindarabot próbálnak a madách színházban.

1960. március 21.

a madách színházban és kamaraszínházában egyidőben három szindarabot próbálnak. a madách színházban április 8-án bemutatják tabi lászló különleges világnap című vigjátékát, a kamaraszínházban április 15-én dihovicsnij-szlovodszkoj vigjátékát, május 6-án pedig peter karvas éjjéli mise című drámáját tűzik műsorra.

tabi lászló mai tárgyú vigjátéka egy rózsadombi villában játszódik. egy különleges, világnapon, - a napfolttevékenység következtében- a villa lakói teljesen különböző módon ítélnek meg a világ dolgait és ebből következnek a sok bonyodalom... a darabot both béla rendezi. a főbb szerepeket greguss zoltán, tadányi ferenc, kiss manyi, lázár mária, lóte attila, gyurkovics zsuzsa és ujlaky lászló alakítja.

a szovjet szerzők vigjátékát benedek árpád fordította. a darab főbb szerepeit márkus lászló, körmendi jános és gombos katalin játssza. rendező vámos lászló. dihovicsnij-szlovodszkoj vigjátéka egy vállalati igazgató viszontaságos kalandjairól, üdüléséről, haláláról és szerencsés, feltámadásáról szól. a szerzők darabjukban a bürokráciát figurazzák ki.

a fiatal szlovák író, peter karvas, az éjjéli mise szerzője 1945 óta folytat irodalmi tevékenységet. eddig több regénye, színjátéka látott napvilágot. az éjjéli mise című drámájáért állami díjat kapott. a darab 1944 karácsony éjszakáján játszódik egy házban, amikor az egyik oldalról a szovjet csapatok, a másik oldalról a pártizánok közelednek- s bent az épületben németek tartózkodnak.

a dráma egy szlovák család történetével eleveníti fel a kort és problémáit. a darabot király józsef rendezi, akinek budapesten ez az első önálló rendezése. a darab főbb szereplői: kómüves sándor, horváth ferenc, andresz vilmos és telkes ágnes./mti/

mti b e l f ö l d i h i r e k

cvvv10kiadás

1960. március 21.

10 óra 10 perc

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai 8. belföldi kiadásunkban a 12-es számú hír címében /híradástechnikai iparunk sikere.../ szereplő két külföldi kiállítás, helyesen hét külföldi kiállítás.

8.40.

bb 15. százhatvannyolc mezőgazdasági szakember vállalta a baranyai termelészövetkezetek rendszeres segítségét

1960. március 21.

baranya megye 301 termelészövetkezetében ma még csak 156 szak-képzett agronómus dolgozik, tehát a közös gazdaságok felében nincs biztosítva a megfelelő szakvezetés. most ennyi szakembert egyszerre előteremteni lehetetlen, ezért a megyei partbizottság és a megyei tanács felhívással fordult a más munkaterületen dolgozó baranyai agronómusokhoz, hogy nyújtsanak közvetlen segítséget a közeliükben működő termelészövetkezeteknek. a felhívásra 168 magas szak-képzett, többnyire egyetem t végzett, nagy gyakorlati tapasztalattal rendelkező szakember jelentette be, hogy a tavaszi munkák megindulásától egészen az évvégi zárószámadásig vállalja egy-egy közös gazdaság szakirányítását. a szakembereknek több mint fele állami gazdasági főagronómus vagy üzemegységvezető, a többiek gépállomási, vállalati és tanácsi agronómusok, valamint mezőgazdasági szaktanárok.

a patronálást vállalt agronómusok többsége már megkezdte a vállalt feladat végrehajtását: segítnek a táblák kijelölésében, a gépek és a fogatok elosztásában, a vetőszervezetek beállításában. holente egy-egy napot tartózkodnak a termelészövetkezetekben és ilyenkor az elnökkel, a brigádvezetőkkel megbeszélnek az időszerű kérdéseket. ezek a szakemberek fizetség nélkül vállalták patronáló munkájukat, de már elindult olyan kezdeményezés, hogy pártoló tagokként felveszik őket a termelészövetkezetekbe és havonta 8-12 munkagruppust írnak a javukra. /mti/

bb 16. újabb országok érdeklődnek a medicor röntgen művek gyártmányai iránt

1960. március 21.

a medicor röntgen művek export forgalma állandóan növekszik. az üzem idejéig exportterve például hat százalékkal nagyobb, mint a múlt évben. ugyanakkor a gyár dolgozói vállalták, hogy termelési tervüket hat százalékkal túlteljesítik.

/ folyt. köv./

9.40.

mti b e l f ö l d i h i r e k

11 kiadás

1960. március 21.

10 óra 10 perc

bb 16. /újabb országok érdeklődnek... folyt./

Legnagyobb piacuk a szovjetunió. a szovjet külkereskedelmi és egészségügyi szervek dicsérik a magyar röntgen berendezéseket, s kijelentették, hogy a következő években a röntgengépeket elsősorban a magyar ipartól szerzik be.

az idén többek között 100 diagnomax vizsgáló berendezést és nyolc röntgenautóbust szállít az üzem a szovjetunióknak. jelentős vevője a gyárnak kína, s erősödik kapcsolata bulgáriával is. ezenkívül a közelkeleten, dél-amerikában, török- és görögországban van keletje az orvosi röntgen berendezéseknek. ipari készülékeiket ausztria és olaszország vásárolja. jelenleg nyugat-német cégekkel tárgyalnak, és kilátásuk van belga, valamint francia megrendelésekre is. /mti/

bb 17. szabolcsban forgatják a hazánk védett területeiről készülő filmet

1960. március 21.

„hazánk biológiai védett területei,„ címmel természettudományos filmet készít a művelődésügyi minisztérium iskolai filmintézete az ország érdekesebb vidékeiről. ennek egyes részleteit szabolcs-szatmár megyében, a híres csarodai és bátonligeti rezervátumban forgatják, ahol filmre veszik a védett területek ősi rovar-és növényvilágát. csarodán megkezdtek az előkészületeket a filmszakemberek. /mti/

9.30.

mti b e l f ö l d i h i r e k

vv 12 kiadás

1960. március 21.

10 óra 20 perc

bb 18. bővítik az egészségügyi hálózatot szolnok megyében  
1960. március 21.

szolnok megyében az idén is jelentős összegeket fordítanak egészségügyi létesítmények építésére és bővítésére. jászberényben bővítik a kórház szülészeti osztályát, jászdózsán egészség-házat, jászfényszaru és abadszalókon körzeti rendelőt létesítenek. bővítik a megyei kórház belgyógyászati osztályát. pusztakönyvben 80 ágyas szociális otthon építéséhez látnak hozzá. megkezdődtek a 420 ágyas karcagi kórház felépítésének előkészületei is. ez lesz a nagykunság legnagyobb egészségügyi intézménye. a szövetkezeti városokban és falvakban bevezették a házi beteg-ápoló szolgálatot. az orvosok munkáját eziről mintegy száz képzett házi betegápolónő segíti. az ideai községfejlesztési al alapból pusztamonostoron orvosi rendelő épül, zagyvarékáson pedig befejezik és átadják rendeltetésének az új egészségházat. /mti/

bb 20. katonakönyv mellé ezüstkalászos gazdaoklevél  
1960. március 21.

a baranyai ezüstkalászos gazdatanfolyamon megkezdődtek a záróvizsgák. hatszáz dolgozó paraszt - férfi és nő, idős és fiatal - ad számot a tanfolyamon elsajátított ismeretekről. az előző évektől eltérően igen széleskörű volt a nők részvétele. mozgón például csak nőkből álló tanfolyam működik, amelynek elsőéves hallgatói valamennyien termelőszövetkezeti tagok. nagynyáradon a kisz szervezte tanfolyamon az elsőéves hallgatók többsége szintén termelőszövetkezetben dolgozó leány és fiúk. pécsen a mezőgazdaságba visszatérő katonák részére indítottak ezüstkalászos gazda tanfolyamot, amelyen 45 parasztfiatal vett részt. a sikeres vizsga ut a leszerelt fiatalok katonakönyvük mellé megkapták az ezüstkalászos gazda oklevelet. /mti/

9.50.

mti b e l f ö l d i h i r e k

13 kiadás

1960. március 21.

10

óra 35 perc

bb 19. nagyarányú társadalmi munkát végeznek a vasi üzemek dolgozói  
1960. március 21.

vas megye üzemének dolgozói jelentős társadalmi munkákat végeznek. szombathelyen például nehézségekbe ütközött az ipari tanulóiskola bővítése. a dolgozók széleskörű társadalmi megmozdulást szerveztek, s ma már csaknem minden vállalat segíti az új ipari tanulóiskolai tanterem megépítését. a téglagyári dolgozók terven felül gyártanak téglát, más üzemek dolgozói fát, cseperet, s nagyarányú társadalmi munkát ajánlottak fel a hat tanterem építéséhez.

a kőszegi posztó- és nemezgyár dolgozói üzemi étkezdét építettek társadalmi munkával. szombathelyen az édesz dolgozói társadalmi munkában szerelik fel több utcában a fénycsővilágítást. a szombathelyi bádógos- és vízvezetékszerelő ktsz tagjai nemrég avatták fel új emeletes üzemházukat, amelynek építését többszázezer forint értékű társadalmi munkával segítették. /mti/

bb 21. több mint háromszáz pedagógus utazott hétfőn a szovjetunióba  
1960. március 21.

a már hagyományos béke-vonattal hétfőn reggel a nyugati pályaudvarról 330 pedagógus utazott tiznapos baráti látogatásra a szovjetunióba. utjuk során leningrádot és moszkvát keresik fel. megtekintik a két város nevezetességeit és találkoznak az ottani iskolák pedagógusaival. /mti/

10.00.

mti b e l f ö l d i h i r e k

14 kiadás

1960. március 21.

11 óra 10 perc

bb 22. hétfő reggeltől újból mérsékelték a tojás árát

1960. március 21.

a nagyvásártelepre vasárnap és hétfőn reggel 44 vagon és 8 tehergépkocsi áru érkezett, ebből 31 vagon burgonya, 9 vagon alma, 2 vagon citrom és 2 vagon narancs.

az állami élelmiszerboltok hétfőn reggeltől újból mérsékelték a tojás árát. így az f 1-jelzésűt darabonként 1.30, az f 2. jelzésűt és a hőtűházit 1.20, az aprótojást 1.10, az ugynevezett uszó-tojást pedig 1 forintért hozták forgalomba. a dobozolt tojás fogyasztói ára az f 1-jelzésű tojás áránál 10 fillérrel magasabb.

a földművelésügyi csarnoki és piaci boltok hétfőn reggeltől a tehénturót különként 14 forintért árúsítják. /mti/

10.50.

bb 23. pénzkiallitás nyílt a magyar nemzeti bankban

1960. március 21.

hazánk felszabadulásának 15. évfordulója tiszteletére hétfőn kiállítás nyílt a magyar nemzeti bank művelődési termében az elmúlt 15 év magyar bankjegyeiből és érméiből. az ünnepélyes megnyitón részt vett nyers rezső pénzügyminiszter, továbbá a pénzügyminiszter, a bankjegynyomda és az állami pénzverő vezetői.

sulyok béla, a magyar nemzeti bank elnökhelyettes nyitotta meg a kiállítást, amelyet március 26-ig délután 16 és 19 óra között bárki díjtalanul megtekinthet. /mti/

12.35.

mti b e l f ö l d i h i r e k

15 kiadás

1960. március 21.

11 óra 10 perc

bb 24. visszaérkezett a magyar párt - és kormányküldöttség a lengyel népköztársaságból

1960. március 21.

hétfőn reggel a nyugati pályaudvar előtti fellobogózott téren több ezer fővárosi dolgozó gyűlt össze a lengyel népköztársaságból hazaérkező magyar párt- és kormányküldöttség fogadására.

a küldöttség kádár jános, az mszmp központi bizottsága első titkára, államminiszter vezetésével - a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának és a lengyel népköztársaság kormányának a meghívására - baráti látogatást tett Lengyelországban. a küldöttség tagja volt: fock jení, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, apró antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács első elnökhelyettese, szirmai istván, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a központi bizottság titkára, traumann rezső építésügyi miniszter.

a magyar párt- és kormányküldöttség elé utazott a határra biszku béla, az mszmp politikai bizottságának tagja belügyminiszter és sándor józsef, az mszmp központi bizottságának tagja.

a küldöttség fogadására a nyugati pályaudvaron megjelent dobi istván, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke, dr. münnich ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, fehér lajos, kállai gyula, kiss károly, marosán györgy, nemes dezső, rónai sándor, somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagjai, gáspár sándor és komócsin zoltán, az mszmp politikai bizottságának póttagjai, az mszmp központi bizottságának, az elnöki tanácsnak és a minisztertanácsnak számos tagja, a politikai élet sok más vezető személyisége.

megjelent a fogadásnál a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja, s ott voltak a budapesti lengyel nagykövetség tagjai.

a küldöttség vonata 9 órakor gördült be a pályaudvarra.

a magyar párt- és kormányküldöttséggel együtt visszaérkezett budapestre henryk grochulski, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövete.

uttörök virágcsokrokat nyújtottak át a küldöttség tagjainak, majd marosán györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára mondott üdvözlő beszédet: /folyt.köv./

13.05.

bb 24. /visszaérkezett... 1. folyt./-

- kedves kádár elvtárs! kedves elvtársak! a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkás-paraszt kormány, az egész dolgozó magyar nép nevében szívből jövő meleg szeretettel üdvözlöm a Lengyelországban járt párt- és kormányküldöttséget.

- hazánk minden dolgozója nagy figyelemmel kísérte a küldöttség lengyelországi útját. az ország dolgozói nagy érdeklődéssel fogadták a párt- és kormányküldöttség tárgyalásairól érkező híreket. meg vagyunk győződve arról, hogy a tárgyalások eredményesek voltak, szorosabbá fűzték pártjaink, kormányaink és népeink barátságát, tovább mélyítik az elvtársi együttműködést a közös cél, a szocializmus felépítése érdekében. a magyar nép örül annak is, hogy párt- és kormányküldöttségünk oly meleg elvtársi és baráti fogadtatásban részesült Lengyelországban. a küldöttség tagjai találkoztak üzemek, falvak, városok dolgozóival; munkásokkal, parasztokkal, értelmiségiekkel, s a baráti találkozók tovább mélyítették a hagyományos lengyel-magyar barátságot és együttműködést, amely ma a két népet a szocializmus építésének útján is összekapcsolja.

- dolgozó népünk mindvégig nagy érdeklődéssel olvasta a delegáció utjáról érkező híreket. örülünk annak is, hogy a lengyel nép megelégedéssel és helyesléssel fogadta küldöttségünk tagjainak a magyar nép sikereiről szóló beszámolóját. az aláírt közös nyilatkozat, a hosszutejártu gazdasági egyezmény ország- és világ előtt fényesen bizonyítja népeink őszinte barátságát és közös céljait: a szocializmus felépítését és a békét.

- meggyőződésünk, hogy a küldöttség tagjai élményekben és tapasztalatokban gazdagon tértek haza sikeres utjukról. a magyar párt- és kormánydelegáció kádár jános elvtárs vezetésével eredményes, jó munkát végzett a baráti lengyelországban. az ország dolgozó népe nevében szívből jövő, meleg szeretettel köszöntöm a küldöttség minden tagját, s a dolgozó nép nevében kifejezem elismerésünket a magyar párt- és kormányküldöttség eredményes munkájáért. ime, budapest dolgozói is eljöttek a fogadásra, hogy kifejezzék őszinte nagyrabecsülésüket és barátságukat.

- kedves elvtársak! örülünk, hogy jó munkát végeztetek és, hogy most sikeres utatok után újból itthon üdvözölhetünk benneteket. /hosszantartó nagy taps./

ezután kádár jános lépett a mikrofon elé és a következőket mondotta:  
/folyt.köv./

bb 24. /visszaérkezett ... 2. folyt./

tisztelt elvtársak! kedves elvtársnők! barátaim! jelenthetem, hogy küldöttségünk valamennyi tagja épségben és egészségben hazaérkezett és hálás önöknek a kedves, szívélyes fogadtatásért.

- párt- és kormányküldöttségünk lengyelországi útja kétségkívül nagy jelentőségű a két ország kapcsolatainak fejlődése és táborunk egysége szempontjából. pártunk központi bizottsága és kormányunk az indulás előtt azzal bizott meg bennünket, hogy minden kérdésben barátságunk elmélyítésére, a két ország kapcsolatainak szélesítésére törekedjünk. a központi bizottság és a kormány e megbízása az egyszerű magyar dolgozó egyértelmű helyeslésével találkozott. jellemző, hogy amikor erről a pályaudvarról elindult vonatunk, két vasuti munkás köszönt nekünk és azt mondta, - amit sokan mások is mondtak -, hogy szerencsés utat, eredményes munkát! mi azt válaszoltuk, hogy igyekeznünk fogunk. a két munkás azt felelte vissza: el is várjuk! /derültség/. meghatalmazásunk tehát teljesen egyértelmű volt.

- az az érzésünk, hogy a magyar párt- és kormányküldöttség lengyelországi útja, az ottani tárgyalások minden területen és minden vonatkozásban feltétlenül tovább erősítették a magyar-lengyel barátságot. tovább mélyült pártjaink internacionalista, a marxizmus-leninizmus elvein nyugvó bensőséges kapcsolata, szilárdult kormányaink szövetségesi viszonya és bizonyosan tovább erősödött a magyar és lengyel nép milliós tömegeiben élő hagyományos magyar-lengyel barátság.

- tanácskozásainkon egyértelműen állapítottuk meg, hogy a két testvéri népköztársaság egysége nemzetközi szempontból is jelentős. igen fontos az, hogy mindkét népköztársaság legfőbb törekvése a béke főerejének, a szocialista tábornak, a tábor egységének további szilárdítása; mindkettőnket mély barátság fűz a szovjetunióhoz, a kínai népköztársasághoz és többi szocialista országhoz. behatóan megtárgyaltuk a jelenlegi nemzetközi helyzetet, annak fontosabb kérdéseit és ismét leszögeztük azt az álláspontot, amelyet együttesen képviselünk a nemzetközi élet minden területén. leszögeztük egyebek között, hogy határozott, egységes és közös frontban állunk szemben mindazokkal, akik gátolni szeretnék a hidegháború megszüntetését. a magyar és a lengyel nép tömegeiben is elkeseredett harag él a nyugat-német imperializmus ujjáéledésével szemben, a revansista uszítással szemben.  
/folyt.köv./

bb 25. /visszaérkezett ... 3. folyt./-

határozottan és egységesen eltökéltük: minden tekintetben és minden területen mindent megteszünk, hogy az agresszív nyugat-német törekvések soha többé ne fenyegethessék sem a magyar, sem a lengyel nép boldogságát, sem európa népeinek békéjét.

- a nemzetközi helyzetről folytatott tárgyalásainkon megállapítottuk azt is: mindkét fél határozott meggyőződése, hogy a nemzetközi helyzet biztató, s a szocialista tábor, a béke főereje, valamint az egész világon élő, ható, növekvő békemozgalom együttesen oly hatalmas erő, amely szilárd egységben képes leküzdeni a békebontók próbálkozásait.

- tárgyalásaink gazdasági szempontból is nagy jelentőségűek. elősegítik népköztársaságaink további fejlődését. örömmel állapítottuk meg, hogy gazdasági kapcsolataink szélesítésében elértük mindazokat a célokat, amelyeket 1958 májusában, a lengyel küldöttség magyarországi tartózkodása idején magunk elé tűztünk. azóta 50 sz - zalékkal növekedett a két ország áruforgalma; a most kötött hosszulejárati egyezmény a jelenlegi, immár megnövekedett gazdasági kapcsolatok kereteit is megkútszerezi 1965 végéig. ez öröndetes, nagy jelentőségű a magyar népköztársaság gazdasági fejlődése szempontjából. egyetértettünk abban is, hogy a tudományos, a műszaki, a kulturális és a társadalmi élet sok más területén szintén nagyok lehetőségek kapcsolataink bővítésére. elhatároztuk, hogy szélesíteni fogjuk ezeket a kapcsolatokat. kibővítjük a két ország közötti turistaforgalmat is, hiszen mindenkét országban sokan vannak, akik szívesen töltik majd szabadságukat a másik testvéri országban.

- kedves elvtársak! közelebből is megismerkedtünk a lengyel népköztársaság életével. mély hatással voltak ránk azok a nagy eredmények, amelyeket a lengyel nép a szocializmus építésében elért. ezek az eredmények nekünk is erőt adnak. a lengyel népköztársaság - nak természetesen vannak gondjai, feladatai is. ezek azonban egy egészségesen fejlődő szocialista ország gondjai és sok tekintetben hasonlatosak a miénkhez. központi kérdés lengyelországban is, hogy növekedjék a termelékenység, s ezzel szilárd alapot teremtsen a dolgozó nép életszínvonalának állandó emeléséhez. meggyőződésünk, hogy a lengyel elvtársak sikerrel oldják meg a szocializmus építésében napirenden levő valamennyi feladatukat.  
/folyt.köv./

174.

bb 24. /visszaérkezett...4.folyt./-lm

kedves elvtársak! a lengyel népköztársaságban meleg baráti fogadtatásban részesítették bennünket, az önök képviselőit. akkor is tudtuk, amikor elindultunk, hogy baráti országba megyünk, baráti fogadtatásban lesz részünk, azonban meg kell mondanom, hogy a fogadtatás, a legszebb várakozásainkat is messze felülmulta. a legfelsőbb vezetők, épp úgy, mint a dolgozók tömegei, mindenütt meleg, elvtársi szeretettel, barátsággal fogadtak és üdvözöltek bennünket. ezernyi személyes tapasztalat alapján mondhatjuk, hogy a szocialista tartalmúvá lett magyar-lengyel barátság él, erősödik és fejlődik.

kedves elvtársak! sokfelé jártunk lengyelországban. elmondhatjuk, hogy látogatásunk minden óráját kihasználtuk valamilyen hasznos találkozóra, tárgyalásra. mindenütt úgy fogadtak bennünket, mint olyan küldöttséget, amellyel lehet megállapodást kötni, mert annak végrehajtása biztosítva van. látogatásunk részleteiről, sok-sok tapasztalatunkról nehéz lenne itt most beszámolni, egy kedves kötelességünknek azonban már most eleget kell tennem: gomulka elvtárs a lemp központi bizottságának első titkára, zawadzky elvtárs, az államtanács elnöke, cyrankiewicz elvtárs a minisztertanács elnöke, valamennyi lengyel vezető, varsó dolgozó, a sziléziai medence bányászai, kohászai, vasmunkásai telkünkre kötötték, hogy adjuk át forró, testvéri üdvözlésüket, legjobb kívánságaikat a magyar munkásosztálynak, a magyar dolgozó népnek. / hosszantartó taps./

- utunk minden órájában éreztük, hogy a barátság, amely bennünket összefűz nemcsak a központi bizottságok, nemcsak a kormányok, hanem valóban a népek barátsága. a lengyel nép számára - ugyan úgy, mint a mi tömegeink számára - nagy értékű ez a barátság. ennek továbbmélyítése és szorosabbra fűzése jól szolgálja a szocialista tábor egységét, és így a béke ügyét is. ezért feladatunknak tekintjük, hogy mihamarabb és minél teljesebben megvalósítsuk azokat a szép és helyes célokat, amelyekben megállapodtunk. úgy érezzük tömegeink helyesen értenek bennünket, amikor azt mondjuk, hogy egész népünk feladata a magyar-lengyel barátság ápolása és erősítése. /nagy taps./ reméljük, hogy a jövőben, amikor a szakemberek is többször találkoznak és növekszik majd a turistaforgalom a dolgozók közvetlen találkozásai is mélyítik majd ezt a barátságot.  
/folyt.köv./

bb 24. /visszaérkezett... 5. folyt./-

most, lengyel földről megérkezve, első és leghőbb kívánságunk, hogy éljen örökké a Lengyel és a magyar nép testvéri, szocialista barátsága! /hosszantartó nagy taps/

- éljen és diadalmaskodjék a szocializmus és a béke ügye!  
/hosszantartó nagy taps/

- még egyszer hálásan köszönöm önöknek, hogy oly figyelmesek voltak és fogadtatásunkra ilyen szép számban eljöttek. jó egészséget, jó munkát, sok sikert kívánunk mindnyájuknak. /viharos taps/

a nagy tetszéssel fogadott beszéd után kádár jános, s a küldöttség tagjai elhaladtak a dolgozók hosszú sorai előtt és köszöntötték őket. a dolgozók tapssal, éljenzéssel viszonyozták az üdvözlést, majd a küldöttség tagjai, s a fogadásukra megjelent párt- és állami vezetők a megjelentek ünneplése közben hagyták el a pályudvar épületét. /mti/

bb 25. időjárásjelentés

1960. március 21.

a meteorológiai intézet jelenti 1960. március 21-én, hétfőn 12 órakor:

helyenként éjszakai fagyok

európa nagyrészen csendesebb időjárás alakult ki és az esőzések, illetve a havazások fokozatosan megszűntek. az egyre inkább érvényesülő napsütés hatására a hideg légtömegek lassan felmelegszenek, ma hajnalban már csak a szovjetunió hajnali területén keletkeztek néhány helyen mínusz 10 foknál erősebb fagyok.

hazánkban tegnap a tisza vonalától nyugatra erősen felhős volt az ég. a tiszántúlon 1-2 órás napsütést élveztek. a dunántúli északi felében és a mátra vidékén, valamint a délkeleti megyékben néhány helyen jelentéktelen mennyiségű eső, illetőleg hó hullott. a hőmérséklet napközben nyugaton 3-6, keleten 8-12 fokig emelkedett. éjszaka általában 0 - plusz 3 fokig süllyedt. a tiszántúlon egy-két helyen gyenge fagy volt. a mátra csúcsain 6-8 centiméter hóréteg fekszik.

/folyt.köv./

13.50.

TA

MTI HIVATALOS KÖZLEMÉNYEK

H 7. kiadás

1960. március 21. 14 óra 55 perc

/Nyilatkozat... 6. folyt./

népek mellett azok a népek is, amelyek a gyarmati járom alól már felszabadultak, vagy harcolnak a felszabadulásért, valamint a dolgozó emberek az egész világon. A békés együttélés eszméjének gondolata lépésről-lépésre utat tör a kapitalista világ befolyásos köreiből és józanul gondolkodó államférfiaihoz is.

Az elmúlt év döntő eseményei, mint például N.Sz. Hruscsov miniszterelnöknek az Egyesült Államokban tett történelmi jelentőségű látogatása, a vezető államférfiak egyre gyakoribb személyes találkozásai, a Szovjetunió általános és teljes leszerelésre vonatkozó javaslata - nagy reményeket ébresztettek a népekben.

A Magyar Népköztársaság és a Lengyel Népköztársaság nagy meglepetéssel üdvözli azokat az előnyös változásokat, amelyek a nemzetközi viszonyok légkörében mutatkoznak. Mindkét fél újból megerősíti legteljesebb ~~mag~~ egyetértését a varsói szerződés államainak ez év február 4-i nyilatkozatával, az abban foglalt közös helyzetértékeléssel és tennivalókkal. E nyilatkozat meghatározza a Kelet és Nyugat közötti feszültség enyhüléséhez vezető utat. A Magyar Népköztársaság és a Lengyel Népköztársaság a többi szocialista országgal közösen a leghatározottabban támogatja a Szovjetunió általános, teljes és ellenőrzött leszerelésre vonatkozó javaslatait. Konstruktív lépésnek tekintik a Szovjetunió fegyvercsökkentés jelentős csökkentéséről hozott határozatot, amely előmozdítja a leszerelés ügyét. A Szovjetunió általános és teljes leszerelésre vonatkozó javaslatainak elfogadása új korszakot teremtene a nemzetközi viszonyokban.

/folyt.köv./

MTI HIVATALOS KÖZLEMÉNYEK

H 8. kiadás 1960. március 21. 11 óra 55 perc

/Nyilatkozat...7.folyt./

A két fél kifejezi azt a reményét, hogy a tízes leszerelési bizottság most folyó tárgyalásai pozitív eredményekre vezetnek.

A két fél üdvözli a közelgő csúcsertekezletet és bizik abban, hogy az értekezlet résztvevői a világ békeszerető népei vágyainak megfelelően megtalálják az égető nemzetközi kérdések megoldását.

A felek megállapítják, hogy a feszültség csökkentésére irányuló tendenciák ellenére meg mindig működnek a hidegháború erői.

Az európai és a világbéke szempontjából különösen nagy veszélyt jelentenek a nyugat-németországi militarista és revansista erők. A Német Szövetségi Köztársaság kormánya a NATO vezetőinek támogatásával lázasan készíti elő hadseregének atomfegyverekkel való ellátását és gyorsan növeli katonai erejét. A Német Szövetségi Köztársaság revanspolitikát folytat Lengyelország nyugati határai, Csehszlovákia és a Német Demokratikus Köztársaság ellen. Ennek a politikának - amelyet egyes nyugati államok is támogatnak - egyik megnyilvánulása az, hogy a hitleri uralom ki nem irtott olyan maradványai, mint a sovinizmus, faszizmus és a faji gyűlölet még élnek a nyugatnémet közvélemény egy részében. Ez azonban mind Keleten, mind Nyugaton, de magában a Német Szövetségi Köztársaságban is mozgósítja a haladó és demokratikus erőket.

A militarista és revansista erők terveit határozottan visszautasította a varsói szerződés tagállamainak legutóbbi konferenciája. A kiadott nyilatkozat nyomatékosan aláhúzza, hogy a szocialista tabor egysége és ereje biztosítja bármely szocialista állam jogainak megsértésére irányuló minden próbálkozás határozott megfékezését és elfojtását.

/folyt.köv./

MTI HIVATALOS KÖZLEMÉNYEK

H 9. kiadás 1960. március 21. 11 óra 55 perc

/Nyilatkozat...8...folyt.

A Magyar Népköztársaság kormányából kijelenti, hogy az Odera-Neisse határt sérthetetlennek tartja. Ez a határ a béke határa, melynek megváltoztatására irányuló bármilyen kísérlet súlyos merénylet a béke ellen.

A felek megállapítják, hogy az európai biztonság és a béke tartossá tétele a világ eme részében mulhatatlanul megköveteli a német kérdés rendezését: a békeszerződés megkötését mindkét német állammal és Nyugat-Berlin problémájának rendezését.

Amennyiben az égetően sürgős kérdések megoldását továbbra is halogatják, a Magyar Népköztársaság és a Lengyel Népköztársaság más országokkal együtt, amelyek erre hajlandók, kénytelen lesz megkötni a békeszerződést a Német Demokratikus Köztársasággal.

A két fél nagy súlyt helyez arra, hogy a különböző rendszerű országok eredményesen együttműködjenek a nemzetközi szervezetekben. Éppen ezért elítélik a hidegháborús korok mesterkedéseit, amelyek az u.n. "magyar kérdés" napirenden tartására irányuló kísérletekkel s rágalmak terjesztésével a javuló nemzetközilégkör megmérgezésére törekednek.

Elmélyítve barátságukat, valamint a szocialista táborral való testvéri szövetséget és egységet, egyidejűleg mindkét ország törekszik a más társadalmi rendszerű államokkal való békés együttélés megvalósítására, a gazdasági, politikai és kulturális kapcsolatok fejlesztésére, az egyenjogúság, a szuverénitás és a belügyekbe való be nem avatkozás elvei alapján.

A felek benátoán megvitatták az országok közötti kölcsönös kapcsolatok fejlesztésének kérdéseit. A magyar-lengyel barátság, amely közös haladó hagyományokban gazdag, teljességében csak a népi hatalom időszakában bontakozott ki./folyt.köv./

MTI H I V A T A L O S K Ö Z L E M É N Y E K

PKK 10. kiadás 1960 március 21 11 óra perc

/Nyilatkozat... 9. folyt/

A felek megállapítják, hogy a két ország politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatai egymással szorosan felfüggnek és azokat a célkitűzéseket, amelyeket a lengyel párt- és kormányküldöttség budapesti látogatása idején, 1958 májusában aláírt közös nyilatkozat tartalmaz, teljes egészében megvalósították.

A két ország szerződéses kapcsolatai tovább bővültek. Sor került az egészségügyi megállapodás, a szociálpolitikai és társadalombiztosítási megállapodás, a polgári jogsegély-egyezmény és a konzuli egyezmény megkötésére, megállapodás jött létre az atomenergia békés felhasználásáról és határozatot hoztak az alumíniumipari együttműködésre vonatkozóan. Különösen hasznos eredményeket értek el a gazdasági kapcsolatok terén. Ebben jelentős mértékben hozzájárult a Magyar-Lengyel Gazdasági Együttműködési Bizottság létrehozása. Az utóbbi években a két ország között állandóan növekedik az árucseréforgalom, s ez nagy jelentőségű népgazdasági számára.

A magyar párt- és kormánydelegáció lengyelországi látogatása során aláírták az 1961-1965 évekre szóló magyar-lengyel hosszulejratu árucseréforalmi egyezményt. Ez a megállapodás hozzájárul a magyar és a lengyel népgazdaság további fejlesztéséhez és a két nép életszínvonalának további emeléséhez.

A felek megállapodtak abban, hogy az ipari kooperáció terén újabb lépéseket tesznek. A tárgyalásokon elhatározták, hogy fejlesztik a két ország közötti idegenforgalmat és előkészítik a kettős állampolgárságra vonatkozó egyezményt.

A két fél megállapította, hogy további lehetőségek vannak a magyar-lengyel tudományos és kulturális együttműködés kiszélesítésére.

/folyt.köv./

MTI H I V A T A L O S K Ö Z L E M É N Y E K

H 11 kiadás 1960 március 21, 15 óra - perc

/Nyilatkozat... 10. folyt. Li/Er /

A magyar párt- és kormányküldöttség lengyelországi látogatása újabb jelentős állomása volt a két testvérnép hagyományos barátságának és kapcsolataik továbbfejlesztésének. A két fél meggyőződése, hogy ez egyben hozzájárult a szocialista tábor egységének erősítéséhez.

Varsó, 1960. március 20-án.

Kádár János  
Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára  
Wladislaw Gomulka  
Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára

Apró Antal  
Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának első elnökhelyettese  
József Cyrenkiewicz  
Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke.

/MTI/

X X X

Közlemény az 1961-1965 évi magyar-lengyel árucseréforalmi és fizetési megállapodásról

A két ország kormányküldöttségei között sikeresen lefolytatott tárgyalások eredményeképpen 1960 március 20-án Varsóban aláírták a Magyar Népköztársaság és a Lengyel Népköztársaság között az 1961-1965 évekre szóló árucseréforalmi és fizetési megállapodást. Az árucseréforalmi megállapodás mindkét ország népgazdasága szempontjából nagy jelentőségű, hiszen meghatározza az alapvetően fontos kölcsönös áruszállításokat, elősegíti a hosszulejratu termelési tervek koordinációját és előnyös kereteket biztosít a két ország árucseréforalmára.

Az aláírt megállapodás alapján Lengyelország Magyarországnak a tobbi között szerszámgépeket, tehervagonokat, ciszternekocsikat, gépjárműveket, bányászati berendezéseket, kohászati, öntödei és textilipari gépeket, könnyűbetongyárakat, szenet, kokszt, horganyt, vegyicsikkeket, gipszövet, fűfűléseket, vetőburgonyit és söt szilítit.

Magyarország ugyanakkor a tobbi között vegyipari gépeket, gőzturbinákat, élelmiszeripari gépeket és berendezéseket, autóbuszokat, műszereket, napszelejtet- /folyt.köv./

motorvonstokat, Diesel-mozdonyokat, szerszámgépeket,

MTI H I V A T A L O S K Ö Z L E M É N Y E K

H 12 kiadás 1960. március 21. 11 óra 05 perc

/Nyilatkozat... I. folyt./

mékeket, horganykoncentrátót, timföldet, alumíniumot, keményített zsiradékot, gyógyszereket, bőrcipőket, pamutszövetet, rizst, vetőmagvakat és gyümölcsöt szállít majd Lengyelországnak.

A hosszulejratu megállapodás az árucserforgalom nágyaranyu növekedését irányozza elő. 1965-ben, az 1958-ban megkötött, három évre szóló hosszulejratu megállapodásnak az 1960-ra érvényes részéhez viszonyítva 110 százalékos lesz a növekedés.

A magyar-lengyel árucserforgalom gyorsütemű emelkedését a mind szorosabb gazdasági együttműködés, az ipari munkamegosztás és kooperáció tette lehetővé.

A tárgyalások mindvégig a kölcsönös megértés és segítségnyújtás, valamint a barátság szellemében folytak.

A most aláírt 1961-1965 évekre szóló fizetési megállapodás a fenti időszakra vonatkozó kölcsönös elszámolásokat szabályozza.

A megállapodásokat magyar részről Apró Antal, a Minisztertanács első elnökhelyettese, lengyel részről Stefan Jedrychowski, a Minisztertanács mellett működő Állami Tervhivatal elnöke írta alá. /MTI/

-0-0-0-0-

mti bel földi hírek

21 kiadás

1960. március 21.

15 óra 10 perc

bb 25. /időjárásjelentés folyt./-

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 4.9 fok volt, a sokévi átlagnál 2.0 fokkal alacsonyabb.

budapesten hétfőn 12 órakor a hőmérséklet 10 fok. a tengerszintre átszámított légnyomás 770 milliméter, mérsékeltén süllyedő irányzatú.

várható időjárás kedd estig: felhőátvonulások, néhány helyen kisebb eső, mérsékelt, helyenként élénk északi, északkeleti szél. a hőmérséklet alig változik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2 - plusz 2, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden általában 7-10, északkeleten 10 fok felett. távolabbi kitátások: a hét közepén éjszakai fagyok, nappal 10. fok körüli hőmérséklet.

a duna vizállása 1960. március 21-én 378 centiméter. /mti/

bb 26. a kötszövőipari divattanács ülése - ingpulóverek, mintás kötések, egyszerű fazonok, tartózkodó díszítés a gyermekruházatban

1960. március 21.

hétfőn a kötszövőipari mintázó üzemben tartották harmadik ülését a kereskedelem és az ipar szakértőiből álló kötszövőipari divattanács. ezúttal azt határozták meg, hogy milyen legyen a jövő tavaszi-nyári divat iránya, milyen főbb vonalakat kövessenek, milyen anyagokat használjanak fel és mik legyenek a főbb színek. ilymódon segítséget akarnak adni a kötszövő üzemekben dolgozó tervőknek.

először gyermekruhákat mutattak be, ezek legfőbb jellemzői az üde színárnyalatok, a szabásvonalak egyszerűsége és a kevés, tartózkodó díszítés. újdonság a rövidujjas, kispalláros, derékig vagy végig érő gombolású ingpulóver, a nők számára ehhez hasonló, kis könnyű bluzpulóverek t terveztek. a gyermekek ruházkodásánál igen célszerűnek ígérkeznek a puha műbőrrel kombinált kötöttkabátok és a műbőr-szegélyes mellények. a női pulóverek, kardigánok egyenes, keser vonalúak, sportoláshoz vastag setlend fonalból durvakötésű pulóverek készítenek. nyakmegoldásként részben nagy gallérokat, részben a garb a négyszögletes és a csónakkivágást választották, divatszínnek a citromsárgától a narancsszínig terjedő árnyalatok, a banánzöld, a türkiz változatai és a mustárszín. /mti/

14.30.

bb. 27. az osztrák tudományos akadémia elnöke budapestén

1960. március 21.

professzor dr. richard meister, az osztrák tudományos akadémia elnöke többnapos látogatásra magyarországra érkezett. hétfőn a magyar tudományos akadémia tudós-klubjában rusznyák istván, az akadémia elnöke átnyújtotta dr. richard meisternek a magyar tudományos akadémia külső tagságáról szóló diszoklevelet. az átadáskor jelen volt erdei ferenc, a magyar tudományos akadémia titkára, ligeti lajos és novobáczky károly, az akadémia alelnökei, hevesi gyula, az akadémia titkára, trencsényi waldapfel impe akadémikus és fodor zoltán, a külügyminisztérium négyes számú politikai osztályának vezetője.

rusznyák istván a következő szavakkal nyújtotta át a diszoklevelet az osztrák akadémia elnökének:

- a magyar tudományos akadémia nevében nagy örömmel és tisztelettel köszöntöm önt, elnök ur, mint akadémiánk régi külső tagját. a magyar tudományos akadémia 1949-ben történt átszervezése alkalmával olyan határozatot hozott, hogy az addig megválasztottak tagsága ügyében újra dönt, örömmel közlöm, hogy akadémiánk elnöksége richard meister professzor tagságát is megvizsgálta és úgy határozott, hogy az elismeri. ennek igazolására átnyujtom önnek, elnök ur, akadémiánk diszoklevelét.

- kérem önt, úgy is, mint az osztrák tudományos akadémia elnökét, úgy is, mint a magyar tudományos akadémia külső tagját, hogy tegyen meg mindent velünk együtt, hogy az osztrák és a magyar nagymultú tudományos kapcsolatokat tovább fejlesszük és ezzel hozzájáruljunk népeink kölcsönös megértéséhez, a béke megőrzéséhez.

dr. richard meister a következő beszédben köszönte meg a magyar tudományos akadémia megtisztelő határozatát:

- engedjék meg, hogy a tudomány nemzetközi nyelvén, latinul mondjak köszönetet azért a megtisztelésért, amely ennek a régi, híres tudományos intézménynek részéről ért. nincs szebb emberi feladat, mint tanulmányozni az igazságot és azokat a dolgokat, amelyeket az emberi elme és a természet hozott létre. ebben a törekvésben együtt vannak azok a tudományos akadémiaik, amelyek érdekeltek az igazság kutatásában. törekedjünk tehát arra, hogy akadémiánk között az együttműködés egyre erősebb és gyümölcsözőbb legyen.

/folyt.köv./

bb 27. /az osztrák tudományos... folyt./-

dr. richard meister a diszoklevél átadása után nyilatkozott magyarországi utjáról a magyar távirati iroda munkatársának:

- két előadást tartok a magyar tudományos akadémia felkérték ugyanis, hogy ismertessem az osztrák akadémia felépítését és tevékenységét, miszerint tartok előadást szakterületemről, a klasszika filológiából is.

- az első kérdést különösen izőszerűnek tartom ma, amikor arról kell döntenünk, hogy a jövőben milyen tudományos intézmények foglalkozzanak a kutatómunkával és milyen legyen az együttműködés az egyetemek, főiskolák és az akadémiai kutatóintézetek között. nagyon érdekelnek a magyarországon e téren szerzendő tapasztalataim, mert itt egy sikeres kísérlet történt a tudomány egységének megvalósítására azzal, hogy valamennyi tudományos intézményt az akadémia hatáskörébe vontak.

-ami a klasszika-filológiai előadásomat illeti, beszéljek majd a latin irodalomtörténet kezdetéről és az akkori különböző társadalmi kapcsolatokról, mint aminő az állam, a család, a paraszti települések.

- rusznyák elnök ur említést tett a két akadémia tudományos összeköttetéseinek továbbfejlesztéséről. én is úgy hiszem, hogy ezeknek a kapcsolatoknak szorosabbá tétele, a tudományos

eszmecsere igen gyümölcsöző lehet mindkét akadémia számára. a magyar akadémia szervezeti felépítése sok tanulságot adhat nekünk is. úgy gondolom, a jövőben elsősorban tudósaink kölcsönös előadásai és a kiadványcsere bővítése mozdíthatja elő együttműködésünket - fejezte be nyilatkozatát.

délután richard meister az akadémia tudományos világ élénk érdeklődése mellett előadást tartott az osztrák tudományos akadémia szervezéséről és munkásságáról. /mti/

mti belföldi hírek

24. kiadás 1960. március 21. 16 óra 45 perc

bb 28. hétfőn megkezdték az erzsébet hid pesti hidfőjén a szobortalapzatok bontását - a munkát június 15-ig fejezi be

1960. március 21.

az új erzsébet hid építésénél a hidfőkön levő szobortalapzatokra, - amelyek régebben a hidfő megerősítését szolgálták - nem lesz szükség, ezért ezeket lebontják. a bontást a budai oldalon már befejezték és hétfőn a pesti oldalra is hozzálátták a munkálatokhoz. a bontást a hidépítő vállalat vajár brigádja végzi: sürített levegővel működtetett légkalapácsokkal szedik szét a törmelék-köveket, a faragott köveket pedig a mintegy negyven méter magas toronydarúval emelik le. ez a munka rendkívül körülményes és nehéz, mert nem egyszer több mázsás, sőt 1-3 tonnás követ kell kiemelni.

a tervek szerint a pesti hidfő szobortalapzatait június 15-ig eltávolítják. /mti/

-. -

bb 29. a magyar sajtó házában

1960. március 21.

szerdán este 8 órakor kovács dénes hegedűművész és bácher mihály zongoraművész szonáta-estet tartanak. műsoron beethoven: kreutzer szonáta. kovács dénes guarnerius hegedűjén játszik. /mti/

-. -

bb 30. dobi istván távirata az iráni sahhhoz

1960. március 21.

dobi istván, a magyar népköztársaság elnöki tanácsának elnöke az iráni új év alkalmából üdvözlő táviratot intézett az iráni sahhhoz. /mti/

-. -

15.20

mti belföldi hírek

25. kiadás 1960. március 21. 16 óra 50 perc

bb 31. csehszlovák ifjúsági szövetség központi bizottságának küldöttei győr-sopron megyében

1960. március 21.

a csehszlovák ifjúsági szövetség központi bizottságának küldöttsége hétfőn győr-sopron megyébe látogatott el. a vendégeket: vladimir vedrát, a csm központi bizottságának titkárát, éva mesziárovát, a csm központi bizottság póttagját, a központi diáktanács tagját, maria krutyilkovát, frantise cajnárt, valamint jirzsi fiatalat, a mlada fronta című lap újságíróját modra lászló, a kisz győr-sopron megyei bizottságának titkára fogadta. a küldöttség tagjai tájékoztak győr-sopron megye ifjúságának életéről, majd délután megtekintették a győrszentiváni termelőszövetkezetet, ahol résztvettek a termelőszövetkezet ifjúsági gyűlésén is.

a csehszlovák fiatalok küldöttsége két napot tölt a megyében. /mti/

-. -

bb 32. az egymást váltó három olvasztárbrigád szocialista megőrzésre vette át a zagyvarónai vasötvözetgyár egyes számú nagyolvasztóját - egy év alatt százezer kilowattal kevesebb villamosenergiát használnak fel, kétszázötven mázsával több ötvözőfémot gyártanak

1960. március 21.

a salgótarjáni üzemekben hétfőn reggel röpgyűléseken emlékeztek meg a tanácsköztársaság kikiáltásának 41. évfordulójáról és egyben megkezdték a munkások az április 4-ig tartó két-hetes felszabadulási műszakot. érdekes kezdeményezés született a zagyvarónai magyar vasötvözetgyárban, ahol az egyes számú nagykemence három, egymást váltó brigádja: bolla pál, vajda bertalan és földi ferenc csoportjai szocialista megőrzésre vették át a kemencét az üzemzavarok megelőzésére és gyors elhárítására.

a három brigád kiszámította, hogy üzemzavar miatt tavaly 110 órát állt a kemence, s ez által félmillió forint értékű ötvözőanyagot kevesebbet termeltek. az üzemzavar miatt lehűlt kemence újrafűtéséhez mintegy kétszáz ezer kilowattóra energiát használtak fel és termelési kiesés miatt csökkent a brigádok keresete. /folyt.köv./

15.31

mti belföldi hírek

26. kiadás

1960. március 21.

17 óra 25 perc

bb 32. /az egymást váltó... folyt./-

az olvasztárbrigádok úgy találták, hogy ha a havonkénti karbantartások alkalmával a szerelőlakatosokkal együtt résztvesznek a munkában, alaposabban megismerik a hibák okait és az üzemzavarok nagyrészt sokkal inkább megelőzhetők. A három brigád tizenhét olvasztára vállalta, hogy ezentúl kijavítja a kemence kisebb üzemzavarait, s így nem kell várakozni a lakatosok megérkezéséig, ezzel a módszerrel előreláthatólag a felére csökkenthetik az üzemzavar miatt kieső időt, így százezer kilowattóra villamosenergiát takarítanak meg és kétszázötven mázsával több ötvözfémeket gyárthatnak. A brigádok keresete a munkaidő jobb kihasználásának eredményeként a tavalyihoz képest hégyezer forinttal növekedhet.

A gyár vezetői örömmel fogadták a kemence dolgozóinak kezdeményezését: hétfőn délután már a kettős és a hármas számú kemence olvasztárai is foglalkoztak a kezdeményezéshez való csatlakozás gondolatával. /mti/

..-

bb 35. dokumentumgyűjtemény jelent meg a tanácsköztársaság szövetkezetpolitikájáról

1960. március 21.

A tanácsköztársaság kikiáltásának 41. évfordulója alkalmából, szövetkeztek a tanácsköztársaság idején, címmel dokumentumgyűjtemény jelent meg a Kossuth Könyvkiadónál. A szöveg és a központi gazdasági levéltár munkaközösségének szerkesztésében megjelent mű gazdag levéltári és sajtóanyagával képet ad a szövetkezetek különböző formáinak szerepéről az első magyar proletárdiktatúra idején. Elvi cikkekkel, jegyzőkönyvekkel, tervezetekkel, sajtóközleményekkel ismerteti a tanácsköztársaság agrárpolitikájának legfontosabb kérdéseit, továbbá az első - Somogy megyében alakult - termelőszövetkezetek létrejöttének körülményeit és azok munkáját. Behatóan foglalkozik a könyv a fogyasztási és értékesítő szövetkezetek szerepével, a hitelszövetkezetek átszervezésének tervezetével, valamint a kisipari szövetkezetek alakulásával. /mti/

16.05

mti belföldi hírek

27. kiadás

1960. március 21.

17 óra 30 perc

bb 33. zöldelő határ, serény munka, meleg napsütés a tavasz első napján

1960. március 21.

A természet és a naptár az idén egyetértően jelezte a tavasz beköszöntését. A bomló rügyek, a vetések zöldje, a felhők mögül elő-elővillanó napfény hiteltérdemlően igazolták a csillagászok számításait.

900 traktor a borsodi határban

Az első tavaszi nap ragyogó napsütéssel köszöntött az ország legészakibb fekvésű megyéjére, Borsodra is. A határ munkájától hangos: a megye gépállomásainak 900 traktora igyekszik, hogy minél előbb a földbe kerüljön a mag. Még az északi fekvésű edényi és putnoki járások domboldalakra futó szántóföldjein is megkezdődött a munka. Lak, rakaca és más termelőszövetkezeti közösségek dombos határában 30 lánctalpas traktort, vetettek be, hogy a nehéz terepen is megfelelő magágyat készítsenek a vetésnek. Az egyéni gazdák a korábbi években csak április elején tudták megkezdeni ezen a vidéken a szántást; lófogattal ugyanis nem bírtak előbb megküzdeni a nehéz talajjal. A korai talajelőkészítéstől most a terméseredmények növekedését várják.

vetik a cukorrépat szolnok megyében

Szolnok megyében a koratavasziak magja már a földben van és sokhelyütt a cukorrépa vetését is megkezdték. Elsőnek a tiszasülyi vörös csillag termelőszövetkezetben vetették el a fontos ipari növény magját, de már a kunhegyesi és a kunszentmártoni járásban is sok közös gazdaság hozzászült ehhez a munkához. A megyében minden eddiginél nagyobb területen, több mint 17.000 holdon termelnek cukorrépat, s egyebek mellett az öntözés bevezetésével is igyekeznek biztosítani a holdankénti 200 mázsás átlagtermést.

ültetik az ujbungonyit a marosszögben

A maros-menti laza hordaléktalajon fél évszázad óta foglalkoznak primőrbungonya termeléssel. A vidék híres burgonya-termelői a kedvező időjárást hasznosítva az idén a szokottnál is korábban tették földbe az előre kicsináltatott vetőgumókat. Így számítják, hogy az idén már május végén megkezdhetik a szedést és szállítást.

/folyt.köv./

16.14

mti belföldi hírek

28. kiadás 1960. március 21. 17 óra 30 perc

/bb 33. zöldség határ, serény munka....1.folyt./

kikelt a zöldborsó - vetik a takarmánynépát a duna-tisza közén

bács-kiskun megyében gyors ütemben, szervezeten halad a tavaszi munka, a termelőszövetkezetek 250 munkacsoportot osztottak be a traktoristák mellé, a serény munka jó eredménnyel biztató bizonyítéka, hogy a védettebb, naposabb helyeken már szépen zöldell a borsó, többhelyütt pedig már a takarmánynépa és napraforgó vetését is megkezdték.

a fővárosi és ipari központok piacaira sok zöldségfélét szállító megye közös gazdaságaiban több mint 6.000 holdra elegendő paprika, paradicsom és karalábé palánta zöldell a melegekben, sokhelyütt máris 2-3 centiméter magasak a palánták.

zöldellnek az évelő virágok - vetik a viola és a szekfü magot

a békéscsabai virágtermelő telep üvegházaiban a szükséges napi fűtőanyag csökkenése jelzi a tavaszt, az üvegházakban most végzik a hatalmas virágú primulák mesterséges beporzását, vetik a viola és a szekfü magját, de már a szántóföldi kertészetben is zöldellnek, sorolnak az évelő és a koratavasszal vetett virágok: -élednek az óriásvirágú árvácskák és a százszorszép tövek.

kikeltek a fiókkák a réti-sas fészkeiben

a szegeddel határos fehértói rezervációban már legalább 4.000-5.000 madár tanyázott a tavasz első napján, a fűtyülő récék után megjöttek a nyíl farkú, - a korce és a tőkés-récek, közülük igen sok már megtalálta a párját, csapatosan érkeznek a lombos erdők madarai, a fűzjék, a holt-tisza erdősegeiben kikeltek a fiókkák a réti sas fészkeiben.

nagytakarítás a balaton mentén

a balaton-menti hegyvonulatok lankáin nyitják a szőlőket, sokhelyütt pedig már az új telepítésekhez is hozzáálltak, a napfényben fürdő parton néhány nap múlva virágborulnak a mandulafák, festik, csinosítják az állomásépületeket, tatarozzák az üdülőket, a balatonfüredi klubházban 300 vitorlášhajó áll készen arra, hogy vízrebozsássák.

nagytakarítást rendeznek a tó partján is, a part egész hosszában kaszálják az ipari célokra hasznavehetetlen nádat, rendbehozzák a sétautakat./mti/

mti belföldi hírek y

29. kiadás 1960. március 21. 17 óra 40 perc

bb 34. ünnepi műszak kezdődött hétfőn komlón és sztálinvárosban

1960. március 21.

hétfőn tízezer komlói bányász április 4-ig ünnepi műszakot kezdett, a munka indulása előtt röpgyűléseken emlékeztek meg felszabadulásunk közelgő évfordulójáról, majd a bányászok a műszakiakkal együtt leszálltak az aknába, sok fontos feladatot alaposabban és előbb akarnak megoldani, hogy korábbi vállalkásuknak megfelelően, éves tervükön felül 30.600 tonna szenet termeljenek a minőség javításával pedig hatmillió forintot akarnak megtakarítani

a hármas üzemben május 15-ére tervezték az első ugynevezett pajzsos fejtés előkészítését, amely nagymennyiségű bányafa megtakarítását teszi lehetővé és biztonságosabbá válik a nehezebb dőlésű zénrétegek kitermelése, most úgy szervezték meg a munkát, hogy a pajzsos fejtés már május 1-én elkészüljön.

a sztálinvárosi martin acélmi gépészeti részlegének dolgozói ugyancsak röpgyűlésekkel kezdték a hétfői műszakot, a vörös csillag szocialista munkásbrigád már arról számolhatott be, hogy két hónap alatt 50.000 forint értékű anyagot megtakarított, most pedig elhatározta, hogy április 4-e tiszteletére kéthetes ünnepi műszakot tart, ez idő alatt terven felül több berendezést kijavítanak és elkészítik az üzem egyik munkásvédelmi felszerelését.

a november 7. darulakatos és ságvári villanyszerelő brigád is csatlakozott a felszabadulási műszakhoz, mindhárom brigád fokozottan akarja segíteni a martinászokat./mti/

16.55

bb 40. Orbán László beszéde a tanácsköztársasági emlékűnnepe-  
sége

1960. március 21.

az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk  
Orbán László elvtárs beszédének kivonatát. A beszéd a tanácsköz-  
társaság évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen hangzik el.  
Kerestet később adunk.

x x x

- ma 41 éve - mondotta előljáróban - hogy a magyar dolgozók  
a munkásosztály és partja, a kommunista párt vezetésével, meg-  
döntötték a földesurak és tőkésök uralmát és először a magyar  
történelemben, másodszer az egész világtörténelemben munkás-pa-  
raszt államot teremtettek; létrehozták a dicső tanácsköztársaságot.  
A tanácsköztársaság megszületése a magyar dolgozók évszázá-  
dos harcának, a magyar munkásosztály dicső küzdelmeinek eredménye,  
győzelme; társadalmi, nemzeti fejlődésünk egyenes következménye.  
nem véletlen azonban, hogy e győzelem alig néhány hónappal az új-  
tipusu forradalmi párt, a fiatal kommunista párt megalakulása után  
következett be.

- a kommunista pártot a nagy októberi szocialista forra-  
dalom nyomdokaiba lépő magyar munkásosztály alkotó ereje, törhe-  
tetlen felszabadulási vagyis hivatásos életre, hogy a magyar munkás-  
osztálynak legyen olyan igazi, forradalmi vezető ereje, amely képes  
új utat törni a társadalmi, nemzeti fejlődésnek és valóra váltja  
a munkásosztály történelmi hivatását: a kapitalizmus megdöntését,  
a szocialista forradalom győzelmét.

- az évforduló napján meghajtottuk a véráztatott vörös zászlót  
a tanácsköztársaság harcainak előtt; azok emléke előtt, akik már  
nincsenek közöttünk; és szeretettel fordulunk azok felé, akik ma is  
itt vannak közöttünk és 1956-ban újból példát mutattak a szocialis-  
ta hazá iránti hűségből, a forradalmi helytállásból, amikor első-  
közt megadták fegyvert és álltak újból csatasorba öreg fejjel,  
de ifjú lélekkel védelmezni a munkáshatalmat. kívánunk nekik jó  
egészséget, további alkotó munkát, hogy egész népünkkel együtt mi-  
nél tovább épüljenek, gondozzák azt a gazdag gyümölcsöt termő fát,  
amelynek magját 41 évvel ezelőtt ők vetették el.

Orbán László ezután rámutatott arra, hogy a magyar tanácsköz-  
társaság a magyar munkásosztály, a magyar nép harcainak gyümölcse,  
de egyben a nagy októberi szocialista forradalom eszméinek is a  
szülőtte. nemzeti büszkeségünk örök forrása az, hogy 100.000 ma-  
gyar munkás, paraszt - hadifogoly - fegyverrel harcolt az orosz pro-  
letárforradalom győzelméért. jól látták, hogy amikor segítenek üt-  
ni az orosz földesurakat és tőkéseket, saját földesuraikat és tő-  
késeiket is sújtják és az orosz forradalom győzelme a magyar forra-  
dalom számára is egyengette az utat. /folyt.köv./

bb 40. /Orbán László beszéde ... 1. folyt./

örök dicsősége a magyar munkásosztálynak, örök forrása a nem-  
zeti, hazafiúi büszkeségünknek, hogy a magyar munkásosztály és né-  
pünk elsőnek követte az orosz példát, s Lenin szavaival élve a for-  
radalom magja oroszország után elsőnek a mi hazánkban kelt ki.

- ellenségeink azzal próbálták és próbálják ma is befeketi-  
teni a tanácsköztársaságot, hogy a nemzeti érzéssel és a haza-  
fiúi meggyőződéssel nem egyeztethető össze az idegen, orosz pél-  
da követése. de hát ez az orosz példa minden ország elnyomott dol-  
gozói számára példa volt arra, hogyan kell megdönteni a burzsoázia  
uralmát és helyébe megteremteni a dolgozók szabadságát, a nép ha-  
talmát, nem 1919-ben és nem a magyar kommunisták találták ki, hogy  
a jó példát követni kell. nemzetünk nagyjai évszázadokon át min-  
dig a leghaladottabb ország példájának követésére igyekeztek buz-  
ditani s a leghaladottabb eszméket igyekeztek beleplántálni a ma-  
gyar földbe. a nagy októberi szocialista forradalmat megelőzően  
a francia forradalom példája volt a példa minden ország, minden nép  
számára, amely le akarta rázni magáról a feudalizmus bilincseit.  
nyilvánvaló tehát, nem a külföldi példa követése fájt és fáj még  
ma is egyes uraknak, hanem az, hogy az orosz példa forradalmi tet-  
tekre mutatott utat; nem is hazá és a nemzet, hanem veszített bir-  
tokaik és gyárak miatt vérzett honfíbutól marcangolt szívük az  
orosz példa forradalmi követésén, és 1919-ben se, ma se kifogásolnák,  
sőt lelkes örömmel fogadnák burzsoá ország, ellenforradalmi pél-  
da követését.

Orbán László ezután részletesen beszélt a tanácsköztár-  
saság diadalmas napjairól, amikor is az évszázadok szolgátságában  
meggörnyedt dolgozók először egyenesíthették ki derekukat, először  
emelhették fel fejüket; amikor a szolgákból szabadokká, az elnyomot-  
takból az ország gazdáivá váltak. a nemzetközi burzsoázia joggal  
félte attól, hogy a szikra, amely oroszországban kipattant és láng-  
ba borította magyarországot, innen áttérjed más országokra is. ezért  
fogott össze a magyar tanácsköztársaság ellen népünk minden belső  
és külső ellensége. a magyar dolgozók testükkel védték a proletárha-  
zát és kiontott vérükkal pecsételték meg hűségüket a szocializmus  
ügyéhez. a magyar dolgozók a maguk erejéből döntötték meg a kapi-  
talizmust és saját akaratukból választották a szocializmust, lép-  
tek annak felfelé ivelő útjára. a magyar munkásosztály, a magyar  
nép óriási többsége nem a felszabadulás után, hanem már 41 évvel  
ezelőtt a szocializmust választotta. idegen elnyomók, a nemzetközi  
burzsoázia fegyveres támadása kellett ahhoz, hogy a magyar munkás-  
osztályt és dolgozó népet lekényszerítsék a szocializmusnak maga  
választotta útjáról és újból rákiják a gyilkolt kapitalista jár-  
mot. /folyt.köv./

bb 40./ orbán László beszéde.../ 2. folyt.

bár a tanácsköztársaságot megdöntötték, jelentősége így is nagy volt a magyar dolgozók és a világ proletariátusa számára. a magyar proletariátus győzelme megmutatta az egész világnak, hogy a szocialista forradalom ügye nem valamiféle sajátos orosz ügy. a tanácsköztársaság megmutatta: nem örök a tőkés és földesurak uralma Magyarországon, meg lehet dönteni azt és létezik olyan erő, amely képes megdönteni: a kommunista párt vezette munkásosztály ereje.

emlékeztetett arra, hogy a magyar munkásosztály horthyék kegyetlen 25 éves uralma alatt sem felejtette el soha a tanácsköztársaság emlékét, a szovjetunió léte, s nagyszerű fejlődése, az illegális kommunista párt harca ébrentartotta benne azt a meggyőződést, hogy lesz még egyszer ünnep a mi utcánkban és Lenin szavaival élve: „ az első után, amelyet levertek, következik a győzelmes második, ... a Lenini jóslat beteljesült. a dicső szovjet hadsereg győzelme a hitleri fasizmus felett és felszabadió harca lehetővé tette, hogy a magyar munkásosztály a burzsoázia ellen vívott harc eredményeként leveesse nyakáról a tanácsköztársaság bukása után újra rákényszerített kapitalista igát és a 25 esztendő fájdalmas kitérő után immár végérvényesen rátérjen arra az útra, amelyre 41 évvel ezelőtt rálépett és ohonnan most már nincs olyan erő, ami még egyszer lekényszeríthetné. az 1919-ben elkezdett művet tovább folytatták a magyar munkások, parasztok, értelmiségiek a kommunisták vezetésével és a 15 szabad év alatt többet, nagyobbat alkottak, hazánk többet haladt előre, mint a kapitalisták idején száz évig. bebizonyosodott: a nép számára a szocializmus százszor jobb, különb rendszer a kapitalizmusnál és korunkban csak ez a rendszer alkalmas a társadalmi fejlődés, a nép felemelkedésének előmozdítására.

- két hét múlva, április 4-én ünnepeljük hazánk felszabadulásának 15. évfordulóját. büszkén tekinthetünk vissza a 15 év alatt megtett útra. ennek az útnak az eredményei, népünk története tanúsítja: 1919-ben is, a felszabadulás után is jól választott a magyar nép, amikor a szocializmust választotta. új ország született a régi helyén, új élet a nép számára, olyan, amilyen azelőtt sose volt.

részletesen szólt ezután a felszabadulás óta elért eredményeinkről, majd emlékeztetett arra, hogy az ellenség 1956-ban is megkísérelte visszaforgatni a történelem kerekét, de elszámították magukat. 1919 óta sok víz folyt le a dunán, sokat tanult a magyar dolgozó nép, más lett, megváltozott az egész világ. s ami sikerült 1919-ben, kudarcot vallott 56-ban: a magyar dolgozók a nemzetközi munkásosztály segítségével megvédték a munkáshatalmat, levertek az ellenforradalmi támadást, s e támadás óta a magyar munkásosztály, a magyar dolgozók még jobban becsülik, óvják és védik legnagyobb kincsüket, a munkáshatalmat./folyt.köv./

18.02

bb 40./ orbán László beszéde...../ 3. folyt.s

- az utóbbi három évben - folytatta - pártunk helyes politikájának és a dolgozó tömegek áldozatkész munkájának nyomán nagy eredmények születtek. tovább erősödött a munkáshatalom. erős a párt, összeforrt a dolgozó tömegekkel jobban, mint valaha. számottevő sikereket értünk el a szocialista építőmunkában; még az ellenség is kénytelen elismerni, hogy sokat javult a nép életszínvonala. a tanácsköztársaságra emlékezve akkor ünneplünk méltóan, ha figyelmünket eszméinket mai valóráváltására, a népi demokrácia erősítésére, a szocialista építő munka feladataira összpontosítjuk. pártunk 7. kongresszusa egész dolgozó népünk elé célul tűzte: fejessük be a szocializmus alapjainak lerakását, gyorsítsuk meg hazánkban a szocializmus építését. a kongresszus óta alig néhány hónap telt el, de máris látszik: a kongresszuson meghatározott célokat magukévé tették a kommunisták, magukévé tették dolgozó népünk széles rétegei. így máris mutatkoznak az első eredmények. a magyar népi demokrácia az elmúlt hónapokban nagy győzelmet aratott a falun: a dolgozó parasztság tíz- és tizezrei léptek a szocialista gazdálkodás útjára. a munkásság és a szocialista útra lépő parasztság szövetsége ezzel még szorosabbá, a magyar népi demokrácia még szilárdabbá válik, s ezzel új lendületet kap hazánkban a szocialista építés munkája.

- ma; amikor a proletárdiktatura szilárd, a szocialista építő munkában az előrehaladás és végső fokon a munkáshatalom ereje is mindenekelőtt az előttünk álló gazdasági és kulturális feladatok megoldásától függ. nyilvánvalóan minél erősebb a szocialista gazdaság, és minél nagyobbak az eredmények a szocialista építő munkában, annál erősebb, szilárdabb alapokon nyugszik a szocializmus. a szocialista építő munkában elért eredmények, a nép életszínvonalának, jólétének emelkedése mind szélesebb tömegek tudatában erősíti a szocialista rendszert előnyeit. egy percre se feledjük el az igazságot: a szocializmus nem önmagáért, hanem a népért van, azért, hogy segítségével a dolgozók élete mind szebbé és jobbá váljon. a nép pedig annál inkább magáénak érzi a rendszert és a szocializmust, minél kézzelfoghatóbban élvezi annak gyümölcseit és látja sorsa állandó javulását. a szocialista építő munka meggyorsítása azt igényli minden munkástól, minden magyar dolgozótól, hogy szorgalmasan munkálkodjon még nagyobb eredmények eléréséért, javítsa még tovább munkáját, segítse ezzel a gyorsabb előrehaladást.

/folyt.köv./

18.02

/bb 40. orbán László beszéde...4.folyt./

a szocialista építő munka meggyorsítása azt igényli minden munkástól, minden magyar dolgozótól, hogy szorgalmasan munkálkodjék még nagyobb eredmények eléréséért, javítsa még tovább munkáját, segítse ezzel a gyorsabb előrehaladást.

az ellenforradalom óta elért nagy eredményeinknek az az alapja, hogy pártunk a marxizmus-leninizmushoz való hűség jegyében alakította ki helyes politikáját, szilárdította meg egységét és fűzte szorosabbra a kapcsolatot a tömegekkel. ma megvan a lehetősége annak, hogy az elért eredmények és a helyes politika alapján még szorosabbá váljék a párt és a tömegek kapcsolata, még bátrabban támaszkodjunk a nép legszélesebb tömegeire. ezért a kommunisták egy percre se feledjék: a tömegek bizalmát a nép odaadó szolgálatával, kommunista emberséggel nap mint nap erősíteni kell.

befejezésül megállapította, hogy a nemzetközi helyzet és az erőviszonyok ma oly kedvezőek a szocialista országok, a szocialista építő munka számára, mint soha eddig. a nagy októberi szocialista forradalom, a Lenini eszmék diadala nyomán gyökeresen megváltozott a világ képe, megváltoztak az erőviszonyok. most határaink nagy részén testvérek, jó barátok vannak, akik nem a kést fenik ellenünk, hanem baráti jobbot, ha kell testvéri segítséget nyújtanak. ma már a munkáshatalom hazánkban szilárd, nemzeti függetlenségünk biztosított, nem függ imperialista hatalmak kényétől-kedvétől. ma már nincs olyan erő -se belső, se külső- amely a szocialista rendszert, a magyar nép ezeréves történetének legnagyobb vívmányát, meg tudná dönteni; - nemcsak azért, mert a rendszer belülről szilárd, s erős szocialista gazdaságra, a nép egységére támaszkodik, hanem elsősorban azért, mert e rendszert a szocialista országok egysége, győzhetetlen közös ereje védi. nemzeti fejlődésünk, békénk, szocialista építő munkánk széválaszt-hatatlanul összefügg a szocialista táborral, a proletárinternacionális muszal. a tanácsköztársaság példája is, az október 45 év története is arra tanít, hogy ha szeretjük szocialista hazánkat, kívánjuk békéjét és boldogulását, legyünk hűek a proletárinternacionalizmushoz, fűzzük még szorosabbá szövetségünket a szovjetunióval, a szocialista országokkal.

- a szocialista tábor ereje és békepolitikája nyomán új, reménytelj korszak vette kezdetét a nemzetközi politikában is.

/folyt.köv./

/bb 40. orbán László beszéde...5.folyt./

egy olyan nép, amely a szocializmust építi, egy olyan ország, amely történelme során annyit szenvedett a háboruktól, mint a miénk, csak lelkesen üdvözölheti és támogathatja mindazokat az erőfeszítéseket és kezdeményezéseket, amelyek a béke megteremtésére, a háboru kiküszöbölésére irányulnak. ezért támogatja szívesen lélekkel a szovjetunió leszerelési tervét, hogy a fegyverekből kevasat kovácsoljanak és béke legyen a földön. ezért üdvözli hrucsov elvtársnak nagyjelentőségű utjait és ezek sorában azt, amelyre a napokban kerül sor: franciaországi látogatását és sok sikert kíván ehhez az uthoz.

beszédét a magyar tanácsköztársaság, a magyar munkásosztály, a magyar szocialista munkáspárt éltetésével fejezte be.

18.08

bb. 43. a lipcsei operaház főzeneigazgatója az ujságíró klubban

1960. március 21.

helmuth seydelmann, a lipcsei operaház főzeneigazgatója, aki a magyar állami operaházban több előadást vezényelt, illetve vezényel, hétfőn délután felkereste az ujságíró klubot, ahol elbeszélgetett a magyar sajtó és a rádió képviselőivel. a kiváló vendég-karmester ismertette a lipcsei operaház művészi tevékenységét, beszélt azokról a modern operákról, amelyeket ott mutatnak be, vagy a közeljövőben játszanak lipcsében. elmondotta, hogy ez év októberében nyílik meg lipcse új, teljesen korszerű operaháza, s ebből az alkalomból ünnepi hetet rendeznek. az ünnepi hét a nürnbergi mesterdalnokok című opera előadásával kezdődik, s a továbbiakban a helybeli művészek mellett fellép a berlini állami operaház és a komische oper együttese is. német vendégünk nagy elismeréssel szólt a budapesten látott előadásokról, így a turandot-ról, a salome-ról, a rózsalovagról és a peter grimes-ról.

/mti/

bb 38. hétfőre országszerte tíz fokig emelkedett a hőmérséklet - a nappali felmelegedés erköcsödik

1960. március 21.

a borus, szeles vasárnap után enyhe felmelegedéssel, gyenge napsütéssel beköszöntő hétfőt országszerte azzal nyugtázták az emberek: így is van rendjén, március 21-e van, a tavasz első napja.

az idén azonban kétszeresen is tévedett a közhit, mint a meteorológiai intézetben elmondották, az idén nem március 21-én, hanem március 20-án kezdődött a tavasz, - mert 1960: szökőév, de az időjárás szempontjából az első tavaszi nap különben sem jelent sokat, mert ez kizárólag csillagászati fogalom: annyit mond csak, hogy ekkor következik be a nap-éj egyenlőség, egyforma hosszú a nappal és az éjszaka. az időjárás ugyanis nem egy nap alatt, hanem hosszú heteken át, sok ingadozással és visszaeséssel fordul igazán tavasziasra, nem rendkívüli, hanem általános jelenség, amit az idén is tapasztalhattunk, hogy januárban sokszor mutatott a hőmérő többet, mint az első hivatalos tavaszi napon.

a kritikus napokban azonban az időjárás mégiscsak „tartotta magát”, a közhithez. március 20-án, vasárnap - az első hivatalos tavaszi napon - télies, erősen borus volt az idő, az átlagos hőmérséklet nem érte el az öt fokot sem, a keleti megyékben emelkedett csak tíz fokig, de hétfőre - a közvélemény szerinti első tavaszi napra - a hőmérő higanyszála mindenütt legalább tíz fokig emelkedett, az alföldön 11-12-re is, az egész országból csak siófokról jelentettek esőt, másutt kisütött a nap.

az új évszak első néhány napjára is hasonló idő várható, a nappali felmelegedés előreláthatóan még erősödik is, de az éjszakák továbbra is hidegek maradnak. /mti/

bb 41. otto grotewohl köszönete dr. münnich ferenchez

1960. március 21.

otto grotewohl, az ndk minisztertanácsának elnöke táviratban mondott köszönetet dr. münnich ferencknek, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnökének a zwickauai bányaszerencsétlenség alkalmából kifejezett részvétnyilvánításáért. /mti/

bb. 37. tájékoztató a moszkvai magyar ipari kiállítás előkészületeiről

1960. március 21.

hétfőn a magyar kereskedelmi kamarában tájékoztatták a sajtó képviselőit a moszkvában augusztusban megnyíló magyar ipari kiállítás előkészületeiről, elmondották, hogy a kiállításon meg akarják ismertetni népgazdaságunk 15 éves fejlődését, a gorkij parkban négy meglévő pavilonban és a szabad területen építendő két nagy csarnokban mutatják majd be azokat az árukat, amelyek szemléltetik iparunk fejlettségi fokát. a pavilonok belső kiképzésének, az áruk elrendezésének terveit már elfogadták, készülnek az építési és dekorációs anyagok, amelyek 120 vagonban szállítanak majd moszkvába. ezenkívül mintegy 180 vagon foglalnak majd el a kiállítási tárgyak, száz magyar szakember június 10-én kezdi el moszkvában a kiállítás építését. üzemeinkben már készülnek azok a gépek, műszerek, különböző ipari gyártmányok, fogyasztási cikkek, amelyeket a moszkvai közönség a kiállításon láthat majd. a jövő hónap elején a várostigetben próbaképpen felállítják a moszkvai kiállítás bejárati részét, az ugynevezett fogadó pavilont. elkészült és rövidesen megjelenik a moszkvai utcákon a kiállítás plakátja, amely két, egymásbakapcsolódó fogaskereket ábrázol, jelképe a magyar és a szovjet nép barátságát. a nyomdáknak készülnek a prospektusok, amelyek megismertetik az érdeklődőkkel a kiállítandó több mint kétezer gép és műszer műszaki adatait. ezenkívül érdekes kiállítás-technikai megoldásként ugynevezett robot informátorokat is alkalmaznak. ha a látogatók felveszik majd a gép mellett elhelyezett telefonkagylót, magnetofonszalag segítségével kaphatnak tájékoztatást, kijelölték azt a hetven szöveget is, aki működés közben mutatja majd be a gépeket.

/folyt. köv.

mti belföldi hírek

38. kiadás 1960. március 21. 20 óra 30 perc

bb. 37. /tájékoztató a moszkvai.... 1. folyt./

negyven, orosz nyelven beszélő informátor utazik majd moszkvába, lesznek közöttük egyetemi tanároktól kezdve orvosig a legkülönbözőbb szakértők. harminc, moszkvában tanuló magyar ösztöndíjas diák is teljesít majd információs szolgálatot. ezenkívül üvegfallal elzárt televíziós stúdióban öt szpiker, térkép és más szemléltető eszközök segítségével válaszol majd a telefonon hozzájuk érkező kérdésekre. felvilágosítást adnak minden magyar vonatkozású és a kiállítással kapcsolatos valamennyi kérdésre.

/mti/

..

bb. 39. részleges forgalom korlátozás csepelen

1960. március 21.

a fővárosi tanács közlekedési igazgatósága közli: a honvédségi diszszemlélt megelőző gyakorlatok miatt március 22-től március 31-ig naponta 8 órától 14 óráig a csepel kikötői úton a kvassay jenő uttól az ady endre utig a közúti forgalom szünetel. helyette a közúti forgalmat csepelre a soroksári úton, gubacsi hidon át bonyolítják le.

/mti/

..

bb. 42. magyar fotóművész román kitüntetése

1960. március 21.

bukarestben az elmúlt év őszén rendezték meg a 2. nemzetközi fotókiállítást, amelyen bartal ferenc, az mti fotó munkatársa bronzérmes nyert magyar tánc című képével. a kitüntetést hétfőn délután vasile moldovan, a román népköztársaság magyarországi nagykövetségének kulturális tanácsosa adta át a magyar fotóművészek szövetségében.

/mti/

..

18.43

mti belföldi hírek

39. kiadás 1960. március 21. 20 óra 40 perc

bb. 44. az ndk fotókiállítása nyíregyházán

1960. március 21.

a német demokratikus köztársaság vándor fotó és optikai kiállítása hétfőn nyíregyházára érkezett, ahol két napig mutatják be az ndk fényképezőgép-gyárainak fotó és optikai termékeit. a kiállítást már az első órákban többszázan tekintették meg.

/mti/

..

bb. 45. ünnepség a magyar tanácsköztársaság kikiáltásának 41. évfordulója alkalmából

1960. március 21.

a magyar tanácsköztársaság kikiáltásának 41. évfordulója alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a forradalmi munkás-paraszt kormány, a hazafias népfront országos tanácsa, a szakszervezetek országos tanácsa hétfőn ünnepséget rendezett az egyesült izzó művelődési házában.

az ünnepség elnökségében helyet foglalt kállai gyula, kiss károly, somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagja, dr. orbán lászló, az mszmp központi bizottságának tagja, dr. ortutay gyula, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára, andrásfi gyula, a 4. kerületi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, diósi jennőné, az egyesült izzó dolgozója, györgy gyula, az egyesült izzó igazgatója, hajdu henrik, a munkásmozgalom régi harcosa, kecskés miklósné, az egyesült izzó dolgozója, kaiser nándor, a munkásmozgalom régi harcosa, kobza ferenc, az egyesült izzó dolgozója, özv. kun béliáné, lehota istván, a munkásmozgalom régi harcosa, martin ferenc, a szot titkára, nagy mária, a 4. kerületi pártbizottság első titkára, nagy richárd, a kisz központi bizottságának titkára, balla teréz, az egyesült izzó dolgozója, schütz árpád, a hazafias népfront budapesti bizottságának titkára, szücs lajos, az egyesült izzó pártbizottságának titkára, tengeri istván, a munkásmozgalom régi harcosa, tökés józsefné, az egyesült izzó dolgozója.

részt vett az ünnepségen az mszmp központi bizottságának, az elnöki tanácsnak és a kormánynak több tagja, a politikai élet számos más vezető személyisége. ott volt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja. az ünnepséget dr. ortutay gyula nyitotta meg, majd dr. orbán lászló mondott ünnepi beszédet.

/ a beszédet előző kiadásainkban közöltük./

/folyt. köv./

18.50

mti belső hírek

40. kiadás

1960. március 21.

20 óra 50 perc

bb 45./ ünnepség...../folyt.

a tanácsköztársaság kikiáltásának 41. évfordulóján rendezett ünnepség művészi műsorral fejeződött be. /mti/

..

bb. 46. időjárásjelentés

1960. március 21.

a meteorológiai intézet jelenti március 21-én, hétfőn 18 órakor:

helyenként éjszakai fagyok

várható időjárás kedd estig: felhőátvonulások, néhány helyen kisebb eső, mérsékelt, helyenként élénk északi, északkeleti szél, a hőmérséklet alig változik, várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: általában 7-10 fok között, északkeleten 10 fok felett.

távolabbi kilátások: a hét közepén éjszakai fagyok, nappal 10 fok körüli hőmérséklet.

a duna vizállása ma 16 órakor: 378 centiméter.

/mti/

19.22

mti belső hírek

41. kiadás

1960. március 21.

21 óra 05 perc

bb. 36. képzőművészeti kiállítás nyílt csepelen

1960. március 21.

a csepeli kulturális napok alkalmából a helybeli munkásokon képzőművészeti köre kiállítást rendezett a csepeli vas- és fémművek műszaki klubjában. a kiállítást hétfőn délután aradi nóra, a művelődésügyi minisztérium képzőművészeti osztályának vezetője nyitotta meg.

/mti/  
19.25

bb 49. koreai és kínai vendégszereplésre utazott a kisz központi művész együttes rajkó zenekara és táncsoportja

1960. március 21.

a kisz központi művészegyüttesének kétszeres vit-díjas rajkózenekara és vit díjas táncsoportja vendégszereplésre utazott a koreai népi demokratikus köztársaságba és a kínai népköztársaságba. a mintegy kéthónapig tartó körúton a zenekar és a táncsoport április 4-én, hazánk felszabadulásának évfordulóján pekingben disztribúción ünnepi műsort mutat be. /mti/

e-

42. kiadás

1960. március 21.

21 óra 15 perc

bb 47. levelet intézett a béketanács a genfi leszerelési konferenciához - az elnökség ülése

1960. március 21.

az országos béketanács elnöksége hétfőn a hazafias népfrent országos tanácsának székházában ülést tartott.

szakasits árpád elnöki megnyitójában megemlékezett a magyar tanácsköztársaság megalakulásának évfordulójáról, majd a nemzetközi helyzet legutóbbi eseményeivel foglalkozott, s ismertette az európai békebizottságok titkárai budapesti értekezletének munkáját.

dezséry lászló, a béketanács titkára az országos béketanács munkatervét terjesztette elő, megállapítva: a közvélemény érdeklődése a nemzetközi kérdések iránt nagymértékben megnövekedett, ezért a békemozgalom egyik legfontosabb feladata népünk minél sokoldalubb és alaposabb tájékoztatása a nemzetközi életéről. bejelentette, hogy május elején az országos béketanács kibővített ülést tart, amelyen tudósok, szakemberek beszélnek az általános és teljes leszerelésről.

a vitában fodor józsef kossuth-díjas költő javasolta, hogy a második világháború befejezésének évfordulója alkalmából a béketanács a magyar írók szövetségével együtt rendezzen irodalmi estet magyar íróknak a béke kérdésével foglalkozó műveiből. várterész vilmos, az országos sugárbiológiai intézet igazgatója a nukleáris kisértetek veszélyeiről, straub f. brunó kossuth-díjas akadémikus, a béketanács alelnöke, bárdos józsef, beke ferencné, bodor Mihály, gentler viktor, hantos jános, harmati sándor, péti jános, pesta lászló, sümegi jános, terényi istván és terényi lászló a békemozgalom időszeri feladatáról szólt.

dezséry lászló válasza után az elnökség levelet intézett a genfi nemzetközi leszerelési konferenciához: „a magyar országos béketanács elnöksége 1960. március 21-én ülést tartott és összegezte mindazokat az értesüléseket, amelyek a nemzetközi kapcsolatok elmélyüléséről és a nemzetek közötti légkör enyhüléséről adnak hírt. örömmel üdvözljük a nagyhatalmak vezetőinek különböző érintkezéseit és tárgyalásait, a nemzetközi tárgyalásokat, amelyek középpontjában a teljes és általános leszerelésre vonatkozó javaslatok állnak. az elnökség bizalommal fogadja és támogatja a tíz ország képviselőinek genfben folyó konferenciáját.

/folyt.köv./

43. kiadás

1960. március 21.

21 óra 25 perc

/bb 47. levelet intézett a .....1. folyt./

de összegezte az elnökség azokat a riasztó értesüléseket is, amelyek agresszív körök olyan tevékenységéről adnak hírt, amelyek zavarják a nemzetközi légkört, hátráltatják a meggyezéseket és a kibontakozást a népeknek oly terhes feszültségekből és a fegyverkezési versenyből.

kérjük a konferenciát, hogy az ellentétes tendenciák között a népek reménysége szerint gyorsítsa munkáját, hárítson el minden akadályt a megértés szellemének térhódítása előtt.

a népek és köztük a magyar nép képzeletét és reménységét most a leszerelés gondolata tölti be és feszült figyelemmel kíséri a konferencia munkáját./mti/

bb 48. ünnepek a tanácsköztársaság évfordulóján

1960. március 21.

a magyar tanácsköztársaság kikiáltásának 41. évfordulója alkalmából hétfőn is számos helyen tartottak ünnepeket az országban. nyiregyházaán a mezőgazdasági gépjavító vállalat művelődési termében a dolgozók előtt soltész istván, a hazafias népfrent szabócs-szatmár megyei titkára méltatta a tanácsköztársaság jelentőségét, majd a józsef attila és móríc zsigmond művelődési házak művészegyüttesei adtak műsort. ezt követően a városi pártbizottság fogadáson látta vendégül a munkásmozgalom idős harcosait.

borsod megye községeiben több mint 150 helyen rendeztek nyilvános pártnapot az évforduló alkalmából, s ezekre 1919-es volt vöröskatonákat, veteránokat is meghívtak. miskolcon a városi pártbizottság, a tanács és a népfrentbizottság képviselői megkoszorúzták a megyei direktórium egykori épületén elhelyezett emléktáblát.

kaposvárott a somogyi direktórium kivégzett vezetőinek -latinka sándornak és társainak- az élelmiszeripari technikum épületén levő emléktáblájánál gyűltek össze a párt, a tanács, a tömegszervezetek vezetői és a 1-es veteránok a koszorúzási ünnepekre. a kivégzés színhelyén, a nádasi erdőben felállított emlékműnél mikecz jános, a városi tanács vb. elnöke méltatta a 19-es hősokeket, majd felhangzott hamburger jeno latinka balladája, somogyi pál író pedig, a latinka század volt politikai biztosa elszavalta költeményét a dicsőséges 133 napról.

/folyt.köv./

/bb 48. ünnepségek a tanácsköztársaság.....2. folyt./

az orgoványi mártírok emlékművénél is sokszázan gyűltek össze hétfőn. ott voltak a mártírok hozzátartozói is. az orgoványi kommunisták, a társadalmi és tömegszervezetek, a tanuló ifjúság, a termelőség-összekezesek, a hivatalok képviselői az emlékműre elhelyezték a lakosság koszoruit.

nagykanizsán a munkásörtség, az üzemek, vállalatok küldöttjei koszorúzták meg a tanácsköztársaság helyi mártírjainak és veteránjainak síremlékeit, valamint az antifasiszta internáltak emlékét őrző márványtáblákat.

az mszmp szombathelyi városi pártbizottsága a sabaria muzeum nagytermében rendezett ünnepséget. az ünnepi beszéd után levetítették a tanácsköztársaság egyik legendás hőségének, karikás frigyének életéről készült 39-es dandár című filmet.

székesfehérvár városi munkásgyűléseken emlékeztek meg a tanácsköztársaság kikiáltásának 41. évfordulójáról.

pécsett a kisz és a szakszervezetek doktor sandor művelődési háza hétfőn veterán-ifjúsági találkozót rendezett, amelyen a város és a megye, a párt és a tömegszervezetek vezetői is részt vettek. a találkozón a 19-es veteránok a tanácsköztársaságról, harci élményeikről beszéltek a fiataloknak.

székesfehérvár üzemi munkásai is megemlékeztek a magyar tanácsköztársaság 41. évfordulójáról. a könnyűipari szeszám-gépgyárban cseterki lajos, az mszmp fejér megyei bizottságának első titkára, az mszmp központi bizottságának tagja beszélt.

salgótarjánban a párt, a hazafias népfront, a tanács és más szervezetek vörös koszoruit a küldöttségek az egy éve avatott emlékmű talapzatára helyezték el. hasonló ünnepségek voltak a nógrádi bányavidékeken is. /mti/

- . -

bb. 50. a fiatalok fáklyás felvonulása a tanácsköztársaság évfordulóján

1960. március 21.

hétfőn este a 8. kerületi fiatalok a május 1 ruha-gyárban ünnepi ülésen emlékeztek meg a magyar tanácsköztársaság kikiáltásának 41. évfordulójáról, valamint a magyar kommunista ifjúsági szövetség három évvel ezelőtti zászlóbontásáról. a gyűlésen ott volt hidas Antal költő, illés béla kossuth-díjas író. terék györgy, a budapesti kisz bizottság titkárának ünnepi beszéde után a résztvevők fáklyás menetben a kun béla térre vonultak, ahol megkoszorúzták kun béla emléktábláját. a fáklyásmenet a hozzájuk csatlakozó 1919-es, volt 32-es vörösezred veteránjaival a köztársaság térre folytatta útját, ahol koszorút helyeztek el az ellenforradalmárok elleni harcban hősi halált haltak emléktáblájára.

/ 1-es és

/mti/

..

bb 51. hazaérkezett az afrikában járt magyar vadász-expedíció két tagja - a május 10-én megnyitott országos vadászati kiállításon már bemutatják a zsákmányt

1960. március 21.

hétfőn este a pannónia expresszal hazaérkezett az afrikában járt magyar vadász expedíció két résztvevője: dénes István, az országos erdészeti főigazgatóság vadászati osztályának vezetője, és széchenyi zsigmond, a híres afrika-vadász. fogadásukra a keleti pályaudvaron megjelent dr. balassa gyula miniszterhelyettes, az országos erdészeti főigazgatóság vezetője is.

dénes István, az expedíció vezetője az mti munkatársának elmondotta, hogy a felszabadulás után megszervezett első magyar afrikai vadász-expedíció sikeres volt. annak ellenére, hogy a szokottnál korábban beköszöntött az esős évszak tanganyikában és hatalmas területek víz alá kerültek, szép zsákmányra tettek szert.

/folyt.köv./

m t i b e l f ö l d i h i r e k

46. kiadás 1960. március 21. 22 óra 55 perc

/bb 51. hazaérkezett az afrikában járt....1.folyt./

többek között egy orosz lánrt, két párdücot, kaffer-bivalyt, anti-lopo\_kat ejtettek. a természettudományi muzeum 1956-ban elpusztult afrika-gyűjteménye bár nem lesz teljes, de értékesebb lesz, mint korábban volt. jelentős az is, hogy hétezer méter szinesfilmet sikerült készíteni. széchenyi zsigmond bizonyára ismét érdekes utikönyvet ír élményeiről.

széchenyi zsigmond a következőket mondta: ez volt a kilencedik afrikai vadászatom. a korábbiakkal összehasonlítva azt mondhatom, hogy a vadászat afrikában nagyon modernizálódott, könnyebb volt az utunk, mint korábban, viszont az érdekességéből is vesztett a vadászat. uti élményeinkről naplót készítettem.

a vadász-expedíció többi tagja. az értékes zsákmánnyal együtt később érkeztek budapestre. május 10-én, az országos mezőgazdasági kiállítás területén vadászati kiállítás nyílik, amelyen már bemutatják a nagyközönségnek az afrika-expedíció eredményeit./tmi/

bb 52. eltemették rattai mártát

k. ms tm vm li 1960. március 21.

hétfőn a farkasréti temetőben nagy részvétellel temették el rattai mártát, a nők lapja munkatársát. a magyar nők országos tanácsa nevében ortutay zsuzsa titkár, a magyar újságírók országos szövetsége részéről horváth mihály szervező titkár, a nők lapja szerkesztősége nevében nagy gizella bucsuzott az elhunytól./mti/

v é g e !

21.59



**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I, Fém utca 5-7. Telefon: 189-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1. kiadás 1960. március 22. 6 óra — perc

bb. 1. a magyar kereskedelmi kamara összegezte a lipcsei vásár eredményeit: az ndk-val 400 millió rubelen felüli üzletkötés jött létre - 1100 nyugati cég képviselőivel tárgyaltak a magyar vállalatok képviselői

1960. március 22.

a lipcsei tavaszi vásár kapuinak bezárása után néhány napig még folytatódtak az üzleti tárgyalások és a magyar kiállítás eredményeinek összegezésére csak most került sor. a magyar kereskedelmi kamarában az mti munkatársának kérdéseire válaszolva elmondották, hogy a mostani vásár üzletkötései jóval felülmúlták a tavalyit. az ndk külkereskedelmi szerveivel nemcsak az ez évre tervezett forgalom növeléséről, hanem a következő évek áruszállításairól is tárgyaltak. az 1959-es tavaszi lipcsei nemzetközi vásáron az ndk-val 330 millió rubel értékben kötöttek üzletet a magyar vállalatok, az idén pedig ez az összeg a 400 millió rubelt is meghaladja. a német demokratikus köztársaságból többek között különböző vegyi anyagokat, járműveket, személyautókat, textiliákat, szőnyegeket, butorokat vásároltunk összesen 206 millió rubelért, és ugyanakkor 201 millió rubel értékben adtunk el magyar árukat, köztük autóbuszokat, gépeket, műszereket. a nyugati üzletemberek véleménye szerint mi kötöttük meg a világ legnagyobb ,,televíziós üzletét,, az ndk-nak ugyanis öt éven belüli szállításra 165.000 televíziós vevőkészüléket adtunk el.

a magyar kiállítást nagyszámu nyugati üzletember is felkereste és 1100 tőkes cég képviselőivel folytattak tárgyalásokat a magyar külkereskedelmi vállalatok megbízottai. a nyugati kereskedők most egymilliónégyszázezer dollár értékű árut vásároltak, 200.000 dollár értékűvel többet, mint a tavalyi tavaszi lipcsei vásáron. többek között a medimpex 450.000 dollár értékű gyógyszerrel adott el belga, angol és nyugatnémet üzletfeleinek. egy svéd cég a nikex-től 120.000 dollárért rendelt vasuti járműalkatrészeket. a hungarotex angol, svájci, nigériai, nyugatnémet és olasz cégektől nagymennyiségű vegyi anyagot vásárolt, az impotex ugyanakkor textil alapanyagokat rendelt a nyugatnémetektől, az agrimpex pedig libanoni cégtől vett mezőgazdasági termékeket. az import-kötések összege csaknem egymillió dollár.

/folyt. köv./ török kereskedőknek adott el textiliákat. a chemolimpex brazil,